Ф-67
3
502

502

т. 60 - 1863 - 1886

1

Лецин

Умершие

1863 г.

Исправ

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 18   годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ

ספר מכתב בו מתים של יהודים משנת אלף ותתל למנין הקטן

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתו מחולי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות

 3

Часть IV. О умершихъ. / חלק רביעי מן מתים

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	מספר: כמה הבית	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מתי מחולי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

Что въ Январѣ 1863 года умершихъ не было въ томъ свидѣтельствуемъ
Іось Овсѣевичъ Лирманъ
Мотя Ицковичъ Штутманъ
Михель Лейбъ Вольковичъ Шнейдеръ

Казенный Раввинъ Цемахъ Грессъ

אמת ויציב שלא היה בחודש היאנואר אף לא אחד מת ולזה באנו על החתומים
ה' כ"ג ימים לחודש שבט שנת תרכ"ג ולמספרם 23 היאנואר 1863
נאום יוסף בן יהושע לירמאן
נאום מאטיל שטאטמאן
נאום יחיאל ליב שניידער

[illegible]

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

Что въ Февралѣ 1866 года умершихъ не было о чемъ свидѣтельствуемъ
Іось Овшіевичъ Лирманъ
Мотъ Ицковичъ Штутманъ
Мошъ Лейба Вольковичъ Шнайдеръ
Казенный Раввинъ Цаль Пре[illegible]

מספר נקבות	מספר זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום הפטירה יווני	חודש ויום הפטירה יהודי	כמה שני חייו	ממה מתו החולי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה

זאת לעדות שלא מת בחודש פעברואר ועד בכלל החתומים יום ה׳ כ״ז
ימים לחודש אדר שנת תרכ״ו ולמספרם 26 פעברואר 1866
נאום יוסף בן יהושע לירמאן
נאום מאטי יצחק שטוטמאן
נאום יחיאל ליב שניידר

[illegible]

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	מספר: זכרים	נקבות	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	יהודי	כמה שני המת	ממה מותו מחולי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה; ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

Что въ Марте 1863 года умершихъ не было въ томъ свидѣтельствуемъ
Іось Овсеевичъ Лирманъ
Мотъ Ицковичъ Штутманъ
Михель Лейбъ Вольковичъ Шнейдеръ

Казенный Раввинъ Цаль Прессъ

אמת ונכון שלא מת אפילו אחד בחודש מארטא וע"ז באנו על החתום יום ... ב"נ
ניסן שנת תרכ"ג לפ"ק ... מארטא
1863
נאום יוסף בן יהושע ליבמאן
נאום מאטל שטוטמאן
נאום יחיאל ליב שניידער

Мость

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
—	1.	Въ Лыщинк.	Апрѣля 6	Нисана 29	35.	Отъ чахотки	Авраамъ Ле[illegible] Ицковичъ Фе[illegible] [illegible]манъ изъ [illegible]кій мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים

מספר כמה זכרים	מספר נקבות	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חייו	ממה מתו חולי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
1		קלישטין	אפריל 6	29 ניסן	35	פון [illegible]	אברהם ליב בן יצחק פעלדבוים [illegible] [illegible]

Что въ Апрѣлѣ 1863 года умерло одно мужескаго пола и болѣе небыло въ томъ свидѣтельствуемъ

Іось Овсѣевичъ Лирманъ

Мотъ Ицковичъ Штутманъ

Ицекъ Лейбъ Вольковичъ Шнайдеръ

Казенный Раввинъ [illegible]

אמת ויציב שלא מתו בחודש אפריל רק מת אחד [illegible] בזמנו על החתומים יום [illegible] בג' ימים לחודש אייר שנת תרכ"ג ולמספרם 30 אפריל 1863

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Начал[illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
1.	—	Въ Лѣнчицѣ	Мая 5.	Ияръ 28.	45.	Отъ опухоли	Либа Авраамова жена Мошка Лейба Шнейдера мещанка г. Лѣнчицы
2.	—	Въ Лѣнчицѣ	Мая 9	Сивана 3	65.	Отъ горячки	Вдова Генна Аронова отъ Овсея Вайц... на 2 мужъ...
	2.	Въ Лѣнчицѣ	Мая 18.	Сивана 12	28.	Отъ черной болѣзни	Янкель Уиз... евичъ Прусъ ... вскій мѣщанинъ.—

Что въ Маѣ 1863 года умерло двое женска и одно мужеска о чемъ свидѣтельствуемъ
Іосѣ Овсѣевичъ Лиргманъ
Мотъ Ицковичъ Штутманъ
Икель Лейбъ Вольковичъ Шнайдеръ

Казенный Раввинъ [illegible]

חלק רביעי מן מתים

מספר מתים נקבות	מספר מתים זכרים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה יווני	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני חייו	ממה מתו מחולי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
......		בלונטשיץ	מאיי 5	אייר 28	45	מן געשוואולסט	רבקה בת אברהם אשת משה ליב שניידער [illegible] [illegible]
......		בלונטשיץ	מאיי 9	סיון 3	55	מן היצענדע	[illegible] בת אהרן [illegible] אשת [illegible]
......	2	בלונטשיץ	מאיי 18	סיון 12	28	מחולי נופל	[illegible] בן [illegible]

[illegible] שלשה מתים [illegible] חודש מאיי רק זכר אחד ושני נקבות סה שלשה מתים [illegible]
[illegible] יום [illegible] לחודש סיון שנת תרכ"ג [illegible] מאיי 1863
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

9

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ

חלק רביעי מן מתים

מספר: נקבות	מספר: זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חייו	ממה מתו ומחולי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה מקנה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

Что въ Іюнѣ 1863 года умершихъ небыло въ томъ свидѣтельствуемъ

Іось Овсѣевичъ Лирманъ

Мотъ Ицковичъ Штутманъ

Исаакъ Лейбъ Вольковичъ Шнейдеръ

Казенный Раввинъ Цальпревъ

אמת ויציב שלא מת בחודש יוני אפילו אחד ולא באנו על החתום יום א' כ'
ימים לחודש תמוז שנת תרכ"ג ולמספרם 30 יוני – 1863
נאום יוסף בן יהושע לירמאן
נאום מאטי יצחק שטוטמאן
נאום יחיאל ליב שניידער

Ка

Часть IV. О умершихъ.

Мужескаго.	Женскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ

Что въ Іюлѣ 1863 года умершихъ небыло въ томъ свидѣтельствуемъ.

Іось Овсѣевичъ Лирманъ

Мотль Ицковичъ Штутманъ

Мохтъ Лейба Волькович Шнайдеръ

Казенный Раввинъ Цалъ Прес

חלק רביעי מן מתים

מספר: כמה זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יהודי	נוצרי	כמה שני חייו	ממה מתי מחלי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

זאת לעדה שלא היה מת בחודש יולי מספירה אחד ועד בכלל על החתום יום ב' כ"ג

לחודש מנחם אב שנת תרכ"ג ולמספרם 31 יולי - 1863

נאום יוסף בן יהושע לירמאן

נאום מאטיל ישטוטמאן

נאום יחיאל ליב שניידר

Га

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	מספר נקבה	מספר זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	החדש ויום המיתה לועזי	החדש ויום המיתה יהודי	בכמה שני חייו	ממה מתו החולי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמו, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה

Что въ Августѣ 1863 года умершихъ не было въ том свидѣтельствуемъ
Иосель Овшевичъ Либерманъ
Шоль Ицковичъ Штутманъ
Ихиль Лейбъ Вольковичъ Шнейдеръ
Казенный Раввинъ [illegible]

אמת וצדק שלא מת בחודש אוגוסט אפילו אחד ועל זה באנו על החתומים יום [illegible] לחודש אלול שנת תרכ"ג למספרם / סיגנטורא – 1863
נאום יוסף בן יהושע ליברמאן
נאום [illegible] שטוטמאן
נאום יחיאל לייב שניידער

[illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умер[ъ]

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה	ממה מתו החולי או מסיבה אחרת	בכמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: נוצרי	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: בכמה הבתים

Что въ Сентябрѣ 1863 года умершихъ небыло въ чемъ свидѣтельствуемъ

Іось Овшовичъ Лиринсонъ

Мошь Ицковичъ Шмутинскій

Ицикъ Лейбъ Вольковичъ Шнитуръ

Казенный Раввинъ Цаль Мирелевъ

נודע ונגלה שלא היה מת בחודש סיפטעמבר מבלי אחד ולא באנו על החתום ... בט"ו ...
לחודש תשרי שנת תרכ"ד ולמספרם של סיפטעמבר 1863
... בן ...
...
...

ха

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умер

Что въ Октябрѣ 1863 года умершихъ не было въ томъ свидѣтельствуемъ
Іось Овсѣевичъ Лирманъ
Мошь Ицковичъ Штутманъ
Мошь Лейбъ Вольковичъ Шнайдеръ

Казенный Раввинъ [signature]

חלק רביעי מן מתים

מספר בנקבה	מספר בזכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יהודי	חודש ויום המיתה יווני	כמה שני חייו	ממה מתו החולי או מסיבה אחרה	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

אמת ונכון שלא נמצא מת אחד בחודש אקטאבער ועל זה באנו על החתום יום ה' [illegible]
[illegible] כסליו שנת תרכד ולמספרם 13 אקטאבער 1863
נאום יוסף בן יהושע ליבערמאן
נאום משה יצחק שטוטמאן
נאום יחיאל ליב שניידער

Часть IV: О умершахъ. / חלק רביעי מן מתים

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умер[ъ]	מספר נקבה	מספר זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יווני	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני חייו	ממה מות נסתלק או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה

Что въ Ноябрѣ 1863 году умершихъ небыло въ томъ свидѣтельствуемъ
Іось Овсѣевичъ Липманъ
Моше Ицковичъ Штукманъ
Мошке Лейбъ Вольковичъ Шпицеръ

Казенный Раввинъ [illegible]

האמת והיציב שלא מת אפילו אחד בחודש נאיאבער ולזה באנו על החתום
[illegible] לחודש שבט שנת תרכ"ד נאיעמבער / ד' [illegible]
1866 ד
נאום יוסף בן יהושע ליפמאן
נאום משה יצחק שטוקמאן
נאום יחיאל ליב שניידער

Ст[illegible]

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго:	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій	Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умер[ъ]
—	3.	Въ Лыщинкѣ	Декабря 3.	Тевеса 5	27.	Отъ паденія съ повозки.	Бѣлоцерк[...] скій мѣщ[...] Гершъ Аро[...] вичъ Горлин[...]
—	4.	Въ Лыщинкѣ	Декабря 11.	Тевеса 13.	1.	Отъ черной болѣзни.—	Аншель А[...] новичъ Н[...] Дубновскій мѣщанинъ.—

חלק רביעי מן מתים

מספר: כמה הבנים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	יהודי	כמה שני חייו	ממה מותו ומחולי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
3	בלישטשין	דעצעמבר 3	טבת 5	27	מנפילה מן העגלה	צבי הירש בן אהרן מבעלוני משדה לבן הורין
4	בלישטשין	דעצעמבר 11	טבת 13	1	מן שווארצע קרענק	אנשיל בן אהרן ניטיר משתה מ[...] דובנא

Что въ Декабрѣ 1863 года умерло двое мужескихъ душъ а женскихъ небыло, въ теченіи же всего года съ 1 Января 1863 по Января 1864 года умерло мужескихъ четыре и женскихъ двѣ всего шесть душъ въ томъ свидѣтельствуемъ: 31

Іось Овсіевичъ Лирманъ

Мотъ Ицковичъ Штутманъ

Михель Лейбъ Вольковичъ Шнайдеръ

מודים אנחנו החתומים שלא היה בחודש ומתים רק שני זכרים בחודש דעצעמבר ומן הגם מן פערוואר הינווער 1863 עד הינווער 1864 לא ארבעה זכרים ושני נקבות סך הכל ששה מתים ולא בחזקת על החתומים יום ג׳ ימים לחודש שבט שנת תרכ״ד ולמספרם 31 דעצעמבר 1863

נאום יוסף בן יהושע ליר מאן

נאום מאטיל שטוטמאן

נאום יחיאל ליב שניידר

Казенный Раввинъ ц.м. прев.

1864 года По Журналу Житомирской Думы 14 Апрѣля, Сія метрическая Книга объ умершихъ въ тетрадяхъ, записанная, обнадежена и годною къ сдачѣ для храненія Городскимъ Магистратомъ

[illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה	ממה מותו ומחלי או מסבה אחרת	כמה שני חייו	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: כמה זכרים

[illegible]

Г. Книга для записей умершихъ Евреевъ на 18 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто у

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Примѣчанія.

מס	באיזה עיר מת, ומקבר	חדש ויום המיתה: יהודי	יווני	בכמה שני רמת	ממה מותי נמחלי או מסיבת אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

Часть IV. О умершихъ.

№ по порядку:	Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ:	Кто умъ
1				Декабрь 5	"	6		Шейна Итал іцовы Канр.
2				19		3		Сура Гершк Хабедр
3				21.		2		Кусей Зокель Кан

חלק רביעי מן מתים

מספר	בארזה עיר מת, ומקבר	חדש ויום הציחה: יהודי	יווני	כמה שני המת	ממה מותו נחמלי או מחלה אחרת	מה מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה הדתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
			5	6.		
			19	3		
			21.	2		

Часть IV: О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто у[меръ]	מס[פר] במה הבריאה	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש יום המיתה יום	חודש	בנות שני המת	ממה מתי נחלי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה; ומה היתה, בתולה, או נשואה; או מלאה
186[illegible] года Февраля 1 дня 1-я было нами рассмотрена и найдена со всеми исправлениями подписуемся [illegible] Раввинъ [illegible] Членъ Духовного Правленія														[illegible] מרדכי [illegible] [illegible] ברוין
4			Февраля 7		2		[illegible] мова ковича Прив[illegible] купец [illegible]			פברואר 7		2		[illegible] בן [illegible] [illegible] ברוין
	1		18		64		[illegible] Гельф[illegible] Вол[illegible]			18		64		פינחס

Часть IV. О умершихъ. / חלק רביעי מן מתים

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ:	Кто у[мершій]	מספר במה זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יווני	חודש ויום המיתה יהודי	במה שני המת	ממה מותו מחולי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
1864 года Марта 1 дня Сия книга нами рассмотрена и найдено все в исправности в чем подписуемся														
														Мицкевич Роман [illegible]
		Член Духовного Прав[ления]												
														נחום משה פרידמאן הכהן [illegible]
5			Марта 6		2		Сура дочь Лейбы Шистер			[illegible] 6		2		[illegible]
1864 года Апреля 1 дня Сия книга рассмотрена и оказалась верною в чем подписуем [illegible] Равв[ин] [illegible]														
														נחום משה פרידמאן הכהן [illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто у[меръ]
6.			Мая 23	—	55		Бейла [illegible] Шмуль [illegible] Жена [illegible]

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה; ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתי ומחלי או מסיבה אחרת	כמה שני חייו	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יווני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: נקבה	מספר: זכרים
[illegible]		55	[illegible] 23				

1864го Года Мая 1го дня сія Книга нами просмотрена и найдено во всемъ исправною въ чемъ подписуемся

Членъ Духовнаго Правленія Раввинъ М. [illegible]

[illegible Hebrew signature]

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанскій	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ	מספר: נקבות	מספר: זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: נוצרי	חודש ויום המיתה: יהודי	בכמה שני חיים	מאיזה חולי ומת או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	2		Июнь 29		13		Дубовичского сколы [illegible] Мещ[illegible] Губер[illegible] Ковенск[illegible] М. Бы[illegible]		2			תמוז 29	13		ישראל בן [illegible] [illegible]

1864 года Июня 1 дня Сия книга рассмотрена и совсем оказалась в[illegible]. Сочети подписуется Мещинский Раввин дань пред[illegible]

[illegible] מרדכי [illegible]

[illegible] פרווין

1864 Года Июня 1го дня Сия Книга [illegible] рассмотрена и найдено въ всѣмъ Исправною въ чемъ подпис[illegible]

Мещинскаго Раввина [illegible]

[illegible] Дубовичского [illegible]

[illegible] פרווין

[illegible] מרדכי [illegible]

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христiанскiй	Число и мѣсяцъ. Еврейскiй	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	מספר במה זכרים	לאיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יהודי	חודש ויום המיתה נוצרי	במה שני חבא	ממה מתי ממחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו; ומשפחתו; או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
Въ мѣсяцахъ Iюлѣ и Августѣ умершихъ по М. Ляховичамъ не было, въ чемъ подписуемся — [illegible] Дмитрий [illegible]														
									Мошко Привен Мордко Шуш[illegible]					נחום משה ברוזין קאזיון ראבינער [illegible]
7			Сентября 20	13			Лея Гдаль Шлем[illegible]			ספטעמבר 20		13		לאה [illegible] [illegible] [illegible]

1864 октября 1го дня сiя книга [illegible] рассмотрена и найдена въ всей исправности въ чемъ подп[illegible] Дмитрий [illegible] Павел [illegible]

Мошко Привен
Мордко Шуш[illegible]

נחום משה ברוזין
קאזיון ראבינער [illegible]

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ:	Кто у...	מספר נקבה	באיזה עיר מת ; ונקבר	חודש ויום המיתה לועזי	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני חייו	ממה מתו מחולי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ; ומעמדו ; או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
8			Октября 29		52		Мар... то... чен... Гол... Ши...			אקטאבער 29		52		[illegible]

1864го Года Ноября 1го дня сія рассмотрѣніи оказалось вѣрно въ чемъ подписуемся.

Шмите... [illegible]

Моше... [illegible]

...Мордко... [illegible]

[illegible Hebrew signatures]

Часть IV. О умершихъ.								חלק רביעי מן מתים						
Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ:	Кто у[меръ]	מספר: נקבות	מספר: זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	בני כמה שנים	ממה מתו המחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו; או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

1864го Года въ мѣсяцахъ Ноябрѣ Декабрѣ умершихъ по М[ужскому] [illegible]
Итого въ семъ подписуемъ Всего умершихъ по М[ужскому] [illegible]
за 1864 года муж. пола два женскаго 8 Восемь Всего
Десять 10 — [illegible] Павелъ И[illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто у

חלק רביעי מן פתים

מי מת ומה שמו, ומעמד; או מה שמה, ומה הותה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מחי נמחלי או מכיבת אחרת	בכמה שני חמת	חדש ויום המיתה יהודי	יווני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר כמה זכרים

Г. Книга для записей умершихъ Евреевъ на 18 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто

Акты 15-х
59

Ландшутъ
1865

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ:	Кто у[мер]
	1	Мещин[illegible]	Январь 5		1	Воспянь	Сруль Мои[...] Іосиов[...] Ручов[...]
	2	"	12		1/2	"	Авр[...] ний[...] нух[...] Шпи[...]

Книга сия нами рассмотрена и в ней никаких [illegible] стей не найдено в чем подписуемся

[illegible] Раввин Аарон Гершон [illegible] Гольдберг

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומשפחו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו ומחלי או מסיבה אחרת	כמה שני חיות	חודש ויום המיתה: נוצרי	חודש ויום המיתה: יהודי	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: במה זכרים	מספר: במה נקבות
[illegible]	[illegible]	1	5			1	
[illegible]		1/2	12			2	

[illegible]

[illegible]

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	מספר נקבות	מספר זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר.	חודש ויום המיתה יוני	חודש ויום המיתה יהודי	בכמה שני השנה	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	3		Дек. 29		1/26	Родимецъ	Пинкусъ сынъ Нухима Мошковичъ Вайсманъ		3		29		1/26		[illegible]

Книга сія нами разсмотрена и въ ней никакихъ неправильностей ненайдена Въ чемъ подписуемся

Равъ [illegible]

Писалъ Равинъ Аврумъ [illegible]

Книга сія нами разсмотрено въ ней никакихъ неустой ненайдено Въ чемъ подписуемся

Равъ [illegible]

Писалъ Рав. Аврумъ [illegible]

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Мужескаго	Женскаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто у[...]	מספר: כמה זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותו וחולי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
4		Минскъ	Сентяб. 13		40	[illegible]	[illegible] Берковичъ Рабиновичъ [illegible]	4		[illegible]	13	40	[illegible]	[illegible]

Книга сія нами разсмотрѣно и въ ней никакихъ неправильностей не найдено въ чемъ подписуемся

[illegible]

Пом. Равв. [illegible]

[illegible]

Книга сія нами разсмотрѣно и въ ней никакихъ неправильностей не найдено въ чемъ подписуемся

[illegible]

Пом. Равв. [illegible]

[illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 18 годъ.

ספר מלבחוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"ל למנין הזוגים

Часть IV: О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго: / Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто	מספר הקבר	באיזה עיר מת, ובאיזה קבר	חודש ויום המיתה יום	חודש	כמה שני חיה	מה מותו נסתלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
1	"	20		3					20		3		
5	"	"		40					"	"	"		

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 18 год.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ, чего умеръ.	Кто умершаго	מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	תודש ויום המיתה יוני	יהודי	כמה שנים	ממה מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמד, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		Книга сія просмотрена и въ ней никакого неудовольствія не [illegible]												
2			1		2	Болѣзнь [illegible]				1				
		Книга сія просмотрена и въ ней никакого неудовольствія не [illegible]												
		Книга сія просмотрена и въ ней никакого [illegible]												

Г. Книга для записей умершихъ Евреевъ на 18 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ:	Кто у

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף ותת ל למנין החנים

65

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת, ונקבר	חדש ויום המיתה		הפה שני חמת	ממה מותי נמחלי או מסיבת אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			יהודי	יווני			

Г. Книга для записей умершихъ Евреевъ на 18 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто

Книга, 88

1866 года

Лицамъ Умершимъ

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто
—	1	въ М. [illegible]	Января 21		67	отъ болѣзни	Зай[illegible] Вол[illegible] Бан[illegible] [illegible]
—	2	"	25		18	Чахотка	Лей[illegible] [illegible] Сов[illegible]
—	3	"	Февраля 15		1/25	отъ [illegible]болѣзни	[illegible]

חלק רביעי מן מתים

כמה זכר / נקבה	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חייו	ממה מתו מחלי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
1	[illegible]	יאנואר 21		67	[illegible]	[illegible]
2	"	25		18	[illegible]	[illegible]
3	"	[illegible] 15		1/25	[illegible]	[illegible]

Книга сія нами разсмотрена и въ ней неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. —

[illegible signature]

[Пом]ощникъ раввина Арунъ Гершъ Гольдбергъ

[illegible Hebrew signature]

Часть IV: О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто	באיזה עיר מת, ונקבר	חדש ויום המיתה: יהודי	יווני	מנין שני המת	מטה מותי נמחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		Книга сія нами разсмотрена и никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.											
	4	въ Лицкомъ Апрѣлѣ Ир	75			отъ болѣзни	Шмуэль						
		Книга сія нами разсмотрена и никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.											
	5	въ Лицкомъ Августѣ 27.		4		отъ болѣзни			27		4		

Часть IV: О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ		מספר: כמה זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חדש ויום המיתה: יהודי	חדש ויום המיתה: יווני	כמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	6	въ селеніи Лука	Октября 5	[illegible]	6	нервной горячки	Ав[illegible] Ко[illegible]	6	[illegible]	5 [illegible]	[illegible]	6	[illegible]	[illegible]
—	7	въ М. Липецъ	Ноября 25	Кислев 25	67	отъ болѣзни	[illegible]	7	[illegible]	כסלו 25	[illegible] 25	67	[illegible]	[illegible]

Книга сія нами разсмотрѣна и никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. —

[illegible signature]

Помощникъ Раввина Аврумъ Гершъ Годзебергъ

[illegible Hebrew signature]

Книга сія нами разсмотрѣна и никакихъ неисправностей не найдено въ чемъ подписуемся. —

[illegible signature]

Помощ. Раввина Аврумъ Гершъ Годзебергъ

[illegible Hebrew signature]

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго:	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христiанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскiй	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто

חלק רביעי מן מתים

מספר נקבות	מספר זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יווני	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני המת	ממה מתי ממחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמד, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

Книги сiи нами разсмотрены и никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся

Равв. И. [illegible]

Помощ. Раввина Аврумъ Гершъ Голденбергъ.

[illegible]

Итого умершихъ въ 1866 года въ книгахъ мужеск. пола № 7. а женскаго пола не было

Равв. И. [illegible]

Пом. Раввина. Аврумъ Гершъ Голденбергъ.

[illegible]

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто

מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי נמחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה-, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
כמה זכרים		יהודי	יוני			

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 18 года.

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кт

115

Часть IV: О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто	כמה זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חייו	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
1.	—	въ Минскѣ	Генваря 30.		40.	отъ болѣзни	[illegible]	—	[illegible]	[illegible] 30		40	חולי	רחל לאה אשת הירש ליב [illegible]
—	1.	"	"	"	60.	"	[illegible]	1		"	"	60.	"	יצחק יהודה [illegible]

Книга сія нами разсмотрена и никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. — [signature]

[illegible]

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь	Кто	כמה זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	יוני	יהודי	כמה שני חייו	ממה מתו	מי מת ומה שמו
	2.	"	Марта 28.		70.	"	[illegible]	2	"	[illegible] 28		70.	"	משה ליב [illegible]

Книга сія нами разсмотрена и никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. — [signature]

[illegible]

Г. Книга для записей умершихъ Евреевъ на 18 года.

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго: / Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто
2. —	въ М. Лепеле	Сентября 13.		2.	отъ болѣзни	Немецкой веры бобыль
3. —	"	19		2.	"	Лютеранской [illegible] Карлъ
Книга сія нами разсмотрена и въ ней неисправностей не найдено. Раввинъ [illegible]						
4. —	"	Октября 4		2.	"	Католической [illegible]
Книга сія нами разсмотрена и въ ней неисправностей не найдено. Раввинъ [illegible]						

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	בת כמה שני חמה	תודש ויום המיתה: יהודי	יהודי	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר
בתולה [illegible]	מחלי	2	סיון	13	בלשטין	—
בתולה היתה [illegible]	"	2		19	"	—
בתולה [illegible]	"	2	אלול	4	"	—

Часть IV: О умершихъ. / חלק רביעי מן מתים

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто	[illegible]	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חמה	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
5.	—	въ [illegible]	Ноябрь 17		1.	отъ болѣзни	[illegible]	—	[illegible]	[illegible] 17		1	מחולי	ילדה חוה [illegible]
6.	—	"	29		17.	"	[illegible]		"	29	17		"	בתולה [illegible] [illegible]

Книга сія нами пересмотрена въ коей никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. —
Равв[illegible]

Въ Декабрѣ мѣсяцѣ 18[illegible] года въ М[illegible] умершихъ не было. Въ чемъ подписуемся.
Равв[illegible]

Итого умершихъ въ 18[illegible] году [illegible] 6. А всего восемь № 8. Въ чемъ подписуемся. —
Равв[illegible]

Г. Книга для записи умершихъ Евреевъ на 18 годъ.

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומשפחתו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	מספר שני תמה	חודש ויום המיתה: יהודי	יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	כמה ובריש

119

Часть IV. О умершихъ.

№	Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.

142 ×

КНИГА

Для записи умершихъ евреевъ Лепельск
окаго общества уѣзда.

На 186 годъ.

143

Часть IV: О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто
1	—	въ Лощини	Январь 20			отъ болѣзни	Фрейд[illegible] мово[illegible]
2	—	"	27			"	Ривка Мееръ Мо[illegible] Кел[illegible]
3	—	въ Лощини	февраль 23			отъ болѣзни	Дв[illegible] Кел[illegible] Лей[illegible]

Книга сія нами разсмотрена и никакой неисправности не найдено. Въ чемъ подписуемся. —

[illegible signature]

	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: לועזי	חודש ויום המיתה: יהודי	בן כמה שני הנפש	מאיזה חולי המחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
—	בלושטין	יאנואר 20			חולי	[illegible] בת שרה [illegible]
—	"	27			חולי	רויזא בת אברהם [illegible]
	בלושטין	פעברואר 23			חולי	[illegible]

Значитъ Мееръ Липа Медвѣденко —
Бенціонъ Айзенъ —

Значитъ Мееръ Липа Медвѣденко
Бенціонъ Айзенъ —

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1868 годъ. | ספר מלכות בו מתים של יהודים משנת אלף ת״ח ל לבנין העולם 144

Часть IV: О умершихъ. | חלק רביעי מן מתים

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христiанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскiй	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто		באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יווני	חודש ויום המיתה יהודי	בכמה שני המת	ממה מותו ממחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
4	—	въ Лещинѣ	Марта 9.			отъ болѣзни	Мин[illegible] Жена [illegible]	—	[illegible]	אדר 9.			חולי	[illegible]
5	—	"	Апрѣля 28			Отъ болѣзни	Голда Шмул Авру[illegible]	—	"	אדר 28.			חולי	[illegible]
6	—	"	28			"	[illegible] Айзи[illegible] Ваис[illegible]		"	28.			חולי	[illegible]

Книга сія нами разсмотрена и въ ней неисправности не найдено. Въ чемъ подписуемся.

[illegible signature]

Значитъ Мееръ Лина Медвѣденко [illegible] Айзенъ

Часть IV: О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто…	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יווני	חודש ויום המיתה יהודי	בנים שני המת	ממה מתו המחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

Книга сія нами разсмотрѣна и никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. —

[signature]

Начальникъ Мееръ Липа Медведенко
Бенціонъ Айзенъ —

7	–	въ м. Лецинъ	Іюня 27			отъ болѣзни	Дѣти Авраама Гольд…	– [illegible]	[illegible] 27			מחלה	[illegible]

Книга сія нами разсмотрѣна и никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. —

[signature]

Начальникъ Мееръ Липа Медведенко
Бенціонъ Айзенъ —

Въ Іюлѣ, Августѣ и Сентябрѣ умершихъ Евреевъ не было. Въ чемъ подписуемся. —

[signature]

Начальникъ Мееръ Липа Медведенко
Бенціонъ Айзенъ —

 5

Часть IV: О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים 146

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христианск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто
	1	въ Лещинѣ	Октября 29		52.	отъ болѣзни	Сруль Берь Рабин[illegible]
8	—	"	Ноября 1			отъ болѣзни	Хана [illegible] Пре[illegible]

[illegible]	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: נוצרי	חודש ויום המיתה: יהודי	בן כמה שני היה	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
1.	בלאשטשין	אקטיאבר 29.		52.	חולי	ישראל בער הרב בער ראבינאוויטש
—	בלאשטשין	נאוועמ 1.			חולי	[illegible] חנה [illegible] פרידמאן

Книга сія нами разсмотрена никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.

Ровд[illegible]

Значитъ Лина Медведенко [illegible]
Бенціонъ Айзенъ

Книга сія нами разсмотрена никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.

Ровд[illegible]

Значитъ Асер Лина Медведенко [illegible]
Бенціонъ Айзенъ

147

Часть IV: О умершихъ

חלק רביעי מן מתים

Женскаго:	Мужескаго:	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто

מספר: נקבות	מספר: זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: לועזי	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

Итого умерших было в м. Леш[illegible] 1868 года муж. 1. и жен. 8. А всего должно быть № 9 душ. Въ чем и подписуемся.

[illegible signature]

[illegible] Личный Меер Липа Медведенко [illegible]
Бенціон Ай[illegible] — [illegible]

[illegible]

[illegible] Личный Меер Липа Медведенко [illegible]
Бенціон Ай[illegible] — [illegible]

Г. Книга для записей умершихъ Евреевъ на 18 года.

Часть IV: О умершихъ.

№	Женскаго: / Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто ...

חלק רביעי מן מתים

148

מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יהודי	יווני	גיל	שמה מותי המחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

Г. Книга для записей умершихъ Евреевъ на 18 годъ.

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго: / Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск:	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто

Книга 15

171

КНИГА

записи умершихъ евреевъ Лещинскаго
мест. общества Житомирскаго уѣзда.

На 1869 годъ.

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.
Въ Генварѣ и Февралѣ умершихъ						
1	—	въ М. Лещинъ	Мартъ 15.		26	Запаленіе
1		"	20		4	Сухотка

חלק רביעי מן מתים

באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: נכרי	בן כמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
М. Лещинѣ не было. Въ чемъ подписуемся. — Равв. Шкуръ					
[illegible]	[illegible] 16	[illegible] 15	26	[illegible]	שרה [illegible]
"	[illegible]	20	4	[illegible]	[illegible]

Книга сія нами разсмотрѣна и никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. —

Равв. Шкуръ

Г. Книга для записей умершихъ Евреевъ на 1869 годъ.

Часть IV: О умершихъ.

№	Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто
2	—		въ М. Медицинъ	Апрѣля 4		30	Запаленіе	Еврей Этап
3	—		"	10		4	"	Ребенок Дѣтей Раввин Radzil
4	—		"	16		3.	"	Ребенок Гурви

Книга сія нами разсмотрѣна и никакихъ неисправностей не найдено.
Въ томъ подписуемся. —

Раввинъ Кунъ.

מספר הסדר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יהודי	יווני	גיל המת	מה מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמד, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאת
—	[illegible]	אויר 4	ה	30	[illegible]	[illegible]
—	"		10	4	"	[illegible]
—	"		16	3.	"	[illegible]

Часть IV: О умершихъ.

№ по порядку	Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто о
			Іюнь					
2		2	въ М. Лещинѣ	16.		4	отъ болѣзни	Ребенокъ Зейвель Коренъ
			Книга сія нами разсмотрѣна и никакихъ неисправностей не найдено. — Въ книгѣ подписано. —					
			Въ Іюлѣ мѣсяцѣ умершихъ въ М. Лещинѣ небыло. Въ книгѣ подписуемся					
			Августъ					
3		2	въ М. Лещинѣ	8		½	отъ болѣзни	Мальчикъ Авруцкій Мошко

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעשיו; אי מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	מטה מותי מחלי או מסיבה אחרת	גיל שני השנה	תאריך יום המיתה יהודי	יומי	באיזה עיר מת, ונקבר	מטה
גיטל בת [illegible]	מות	4	16		קרושמן	2.
[illegible]	מות	½	8		קרושמן	3

175

Часть IV: О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто …	מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	בכמה שני המת	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
Книга сія нами разсмотрѣна и въ ней неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. [signature]														
5	—	въ м. Лещинѣ.—	Октября 1		3	отъ болѣзни	Ребенокъ Мин[illegible] Ребис[illegible]	—	[illegible]	[illegible] 1		3	[illegible]	[illegible]
Книга сія нами разсмотрѣна и въ ней неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.— [signature] должн…														
6	—	"	Ноября 30.		2	Шкарлатина	Хай[illegible] [illegible]	—	[illegible]	[illegible] 30		2	[illegible]	[illegible]

Часть IV: О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск:	Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто	מספר נקבות	מספר זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יוני	יהודי	בניה שני המת	ממה מותו נחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
Книга сія нами разсмотрена и въ ней неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. Равв [illegible]															
7	–	въ м. Лещин[illegible]	Декабр. 4		5	отъ болѣзни	Ребен[illegible] Сура [illegible]	7	–	[illegible]	[illegible] 4.		5	[illegible]	ילדה שרה [illegible]
–	4	"	15		½	отъ Конвульсіе	Ме[illegible] Ицк[illegible] Ши[illegible]		4	[illegible]	15		½	קאנוואלסיע	ילד זכר [illegible]
Книга сія нами разсмотрена и никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. — Равв [illegible]															

 1

Часть IV: О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

177

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	Женск. / Мужск.	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	בני שני המת	ממה מותו נחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

Итого Умершихъ Евреевъ было въ М. Лъщицахъ мужс. 4 жен. 7. Всего одинадцать № 11 душъ. Въ чемъ подписуемся. — [illegible]

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто

חלק רביעי מן מתים

178

מי מת ומה שמו, ומעמדו; או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	מפה מותי נמחלי או מסיבת אחרת	בעת שני המת	תודש ויום המיתה: יהודי	תודש ויום המיתה: יווני	באיזה עיר פת, ונקבר	מספר: בכמה ובחים

Г. Книга для записей умершихъ Евреевъ на 18 годъ.

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умер

Книга 200

КНИГА

для записи умершихъ евреевъ

общества уѣзда.

на 18 годъ.

 201

Часть IV: О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	בני שני המת	ממה מותו נתחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	1.	Въ м. Лещин.	Генваря 6		1.	отъ болѣзни	Пинхасъ Авнеръ Дувидъ... келіовичъ Камин...	[illegible]	6.		1.	חולי	פנחס-אבנר [illegible]
1.	—	"	12		60	отъ старости	Злата Лейзеровна Вейзман	"	12		60	זקנה	[illegible]

Книга сія нами разсмотрена и никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. —

[illegible signature]

2.	—	"	Марта 9.		35	отъ болѣзни	Двойра жена ... ман...	"	9.		35	חולי	דבורה אשת [illegible]
	2	"	22		2	отъ болѣзни	Мой... Мордко Шмар... іовичъ ...радин...	"	22		2	חולי	[illegible]

Часть IV: О умершахъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужескаго.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто у[...]	[...]	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יוני	חודש ויום המיתה יהודי	בני שני חמה	ממה מותו מחולי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
Книга сія нами разсмотрена и [...] никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. — Равв[...]														
3.		Въ Мѣстеч-ка Лещинъ	Апрѣль 12		1	отъ болѣзни	Янкель [...] ше Ле[...] Юсим[...]	3	[illegible]		אייר 12	1.	חולי	[illegible]
Книга сія нами разсмотрена и [...] никихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. — Равв[...]														
3	—	"	Август 1		80	отъ болѣзни	Лея [...] Герцель[...] вый		"		[illegible] 1.	80	חולי	לאה אשת הירש [illegible]
4.		"	3		1/2	отъ болѣзни	Май[...] рухъ[...] онови[...] Карп[...]		"		3	1/2	חולי	משה בן [illegible]

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто у[меръ]
4	—	въ М. Лещинѣ	Августа 5.		1.	отъ болѣзни	Басшива Арье Лейбовой Ш[...]
5	—	"	18		14	отъ болѣзни	Хая Ра[...] Дувид-[...]бовой Ш[...]терь
—	5.	"	20		2	отъ болѣзни	Срулъ-Ц[...] Мойше Лейзеро[въ] Забров[...]
6	—	въ М. Лѣщинѣ.	Октября 20		24	отъ родовъ	Хан[...] Ицк[...] [...]шинск[...]

3/69

Книга сія нами разсмотрена и никакой неправильности не найдено. Въ чемъ подписуемся.

[signature]

חלק רביעי מן מתים 203

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה; ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	בני שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יווני	באיזה עיר מת, ונקבר	[...]	[...]
בת-שבע בת אהרן ליב שוחט.	מחולי	1.		אוגוסט 5.	בלעשטשין		
בתולה חיה ראסע בת דוד ליב שוסטר	מחולי	14.		18.	"		
ישראל-הערש בן משה ליזער זאברואווסקי.	מחולי	2		20	"	5.	
חנה בת ר' זלמן ואשעלין	פון קינפעט	24		אקטאבר 20	בלעשטשין		

204

Часть IV: О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ		באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	בן כמה שני' השנה	סבה מותו מחולי או מסבה אחרת	מי מת, ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
Книга сія нами разсмотрена и никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.														*[signature]*
	6	*въ М. Лещинѣ*	*Декабря 18*		*80*	*отъ старости*	*Волфъ Гончеръ Вдов[illegible]*	*6.*	*[illegible]*		*[illegible] 18*	*80*	*[illegible]*	*[illegible]*
Книга сія нами разсмотрена и никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. —														*[signature]*
Итого умершихъ Евреевъ было въ м. Лещинѣ въ 1870 года мужеск. 6 жен. 6. А всего двѣнадцать. № 12. Въ чемъ подписуемся. —														*[signature]*

Г. Книга для записей умершихъ Евреевъ на 18 годъ

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск:	Еврейскій	Дата.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто у

ספר מלכתת בן מתים של יהודים משנת אלף חת"ל למנין החנים

חלק רביעי מן מתים

205

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	מפה מותי נמחלי או מסיבת אחרת	בפיה שני הפה	תודש ויום המיתה: יהודי	ינוי	באיזה עיר מת, ונקבר	פנים

Г. Книга для записей умершихъ Евреевъ на 18 годъ.

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто у

229

КНИГА

Для записки умершихъ Евреевъ Лепельскаго Еврейскаго общества Витебскаго уѣзда.

На 187/ годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	1	въ М.-Мышинѣ	Январь 6		4	Шкарлатина	Шму[illegible] Вайсм[illegible]
1	—	"	9		2		Рейзель дочь Хаима Шохета

Книга сія нами разсмотрена никаких неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. Раввинъ [illegible]

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	2	"	Февраль 25		1/25	Конвульсіи	Ехіель Вольвичъ Вес[illegible]скій

Книга сія нами разсмотрена никаких неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. Раввинъ [illegible]

230

חלק רביעי מן מתים

	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: לוי׳	חודש ויום המיתה: יהודי׳	כמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשאה, או מלאה
1	[illegible]	יענואר 6		4	שקארלאטינע	ילד שמואל וויסמאן
	"	9		2	"	ריזל בת חיים יוסף שוחט
2	"	פעברואר 25		1/25	ד״ב	יחיאל בן וואלף [illegible]

опра

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	3	въ М. Лещинѣ	Марта 11		8	[illegible]	Умеръ Муса [illegible]
2	–	"	Апрѣля 13		11	отъ болѣзни	Сура [illegible]
3	–	"	16		60	"	Сура [illegible] Крав[illegible]
	4	"	18		46	"	Гер[illegible] Лейб Іосифов[illegible]

Книга сія нами разсмотрена и никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся
[illegible]

231

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשאה, או מלאה	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה יהודי	חודש ויום המיתה נוצרי	באיזה עיר מת, ונקבר
אושר בת [illegible]	[illegible]	8		[illegible] 11	[illegible]
שרה בת [illegible]	חולי	11		[illegible] 13	"
שרה בת נחום [illegible]	חולי	60		16	"
הירש ליב בן יוסף [illegible]	חולי	46		18	"

232

Часть IV. О умершихъ. / חלק רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	מספר שני המת	ממה מת: מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
Книга сія нами разсмотрѣна, ней никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. Равв. Шкуръ													
4	–	въ М. Лещинъ	Іюня 3		1	отъ болѣзни	Ента дочь Аврамова мѣщ. Анд.	– בלעשניב	יוהאן 3		1	חולי	ילדה יענטיל דבורה בת אברהם בר זימל חנה
Книга сія нами разсмотрѣна, ней никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. Равв. Шкуръ													
5	–	"	Іюля 10		4	отъ болѣзни	Мал. Гдал. Шап.	"	יוהל 10		4	חולי	ילדה מלכה בת גדליה שפיט
Книга сія нами разсмотрѣна никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. Равв. Шкуръ													

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה נוצרי	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני חייו	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
6	—	въ м. Лещинъ	Сентябрь 15		2	отъ болѣзни	Мени... Мойшк... Аврум... в Вас...	לעשטין	סעפטעמבער 15		2	יחולי	ילדה שמחה [illegible] בת ר' אברהם [illegible]

Книга сія нами разсмотрѣна в ней никаких неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемъ [illegible signature]

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Христіанск.	Еврейскій.	Лѣта	Болѣзнь	Кто умеръ	באיזה עיר	נוצרי	יהודי	כמה שני	ממה מותו	מי מת
7	—	"	Октябрь 29		1½	отъ болѣзни	Брух... Айзик... ва вд... ман...	"	אקטאבער 29.		1½	יחולי	ילדה ברכה בת איזיק [illegible]

Книга сія нами разсмотрѣна в ней никаких неисправностей не найдено. Въ чемъ подпис... [illegible signature]

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Христіанск.	Еврейскій.	Лѣта	Болѣзнь	Кто умеръ	באיזה עיר	נוצרי	יהודי	כמה שני	ממה מותו	מי מת
8	—	"	Ноябрь 11		3	отъ болѣзни	Си... Герш... Шмул...	"	נאיאבר 11.		3	יחולי	ילדה [illegible] לאה בת הירש [illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 187/ годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
9	—	въ М. Лещинѣ	Ноябрь 30		2	отъ болѣзни	Висел[illegible] Герш[illegible] Шне[illegible]
Книга сія нами разсмотрена никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемъ							
10	—	"	Декабрь 2		14	"	Сура Рух[illegible] дова М[illegible] мош[illegible]
11	—	"	4		60	"	Сура [illegible] нова

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת״ל למנין היונים

חלק רביעי מן מתים

234

	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
—	בלעשטשין	נויאב 30		2	יחולי	ולבה גוסל בת הירש שוסטר
	"	דעקאב 2		14	"	בתולה שרה בת אברהם לייב לערמאן
	"	4		60	"	אשה שרה בת חנה.

Книга сія нами разсмотрена никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемъ
Равв. Кур

Дон

Книга сія нами разсмотрена никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемъ
Равв. Кур

235

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חייו	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מה ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, א' מלאה

Итого умерших Евреевъ было въ Лецинё въ 1871 году мужс 4 женских 11 А всего пятьнадцать 15 Въ чемъ подписуемся

[signature]

Никого

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יהודי	יווני	כמה שנה חיה	מה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 187 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умер

Нежин. 15

258

КНИГА

Для записки умершихъ Евреевъ Нежинского Еврейского общества уѣзда.

НА 1872 ГОДЪ.

Часть IV. О умершихъ. חלק רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ		באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה יווני	יהודי	כמה שני חיה	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
Въ Генварѣ мѣсяцѣ 1872 года умер[ло] въ М. Лецинѣ не было. Въ чемъ подписуемся. Равв[инъ] [illegible]														יהושע [illegible]
—	1	въ М. Лецинѣ	Февраль 10		22	отъ болѣзни	Марьи[?] Нусен[?]шова [illegible]	—	[illegible]	10	[illegible]	22	[illegible]	[illegible]
—	1	"	20		1½	"	Дувид[?] Ицкович[?] Шпиль[?]	1	"	20		1½	"	[illegible]
Книга сія нами разсмотрена ни каких неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. Равв[инъ] [illegible]														יהושע [illegible]
—	2	"	Мартъ 2	4	19	"	Фай[?] Кин[?] Вайн[?]		"	2	4	19	[illegible]	[illegible]
2	—	"	5		47	"	Бей[?] [illegible] жена Лейба [illegible]цова	—	"	5		47	[illegible]	[illegible]

260

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ	№	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חייו	סבה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	3	в м. Лещинѣ	Іюня 12		35	отъ болѣзни	Гершонъ Гершковъ Набедръ	3	באלעשטין	יוניוס 12	תמוז 18	35	חולי	גרשון בן הירש אבעדרין
	4	"	Августъ 15		45	отъ болѣзни	Пинхасъ Іосифъ Мороко	4	"	אויגוסט 15	15	45	חולי	פנחס יוסף [illegible]

Книга сія нами разсмотрена и никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемъ
Равв. Шк. [illegible]
יהושע גוין

Книга сія нами разсмотрена и никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся
Равв. Шк.
יהושע גוין

Книга сія нами разсмотрена и никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся
Равв. Шк.
יהושע גוין

Въ Сентябрѣ, Октябрѣ и Ноябрѣ умершихъ въ м. Лещинѣ небыло. Въ чемъ подписуемся.
Равв. Шк.

יהושע גוין

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	5	въ м. Лещинкѣ.	Декабря 16		60	отъ болѣзни	Мордка Ицковичъ Шпицманъ.

חלק רביעי. מן מתים

מספר הזכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	יהודי	כמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
5	[illegible]	דעצעמבער 16		60	חולי	מרדכי בן יצחק שפיצמאן

Книга сія нами разсмотрѣна и никакихъ неправильностей не найдено. Въ чемъ подписуемся. Равв. (подпись)

Помощ. Раввина Овсей Зак [illegible]

Итого умершихъ Евреевъ было въ 1872 году: мужеск. 5 женск. 2 Всего Семь № 7. Въ чемъ подпис. Равв. (подпись)

Помощ. Раввина Овсей Зак [illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

נקבה	זכר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה. יהודי	יווני	כמה שני הפת	מה מוהי מהלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 187 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

287 1.

Житом. 15

КНИГА

Для записки умершихъ между евреями Лещинскаго Еврейскаго общества Житомирскаго уѣзда.

На 1873 годъ.

11. 9.

Часть IV. О умершихъ. חלק רביעי מן מתים

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ	מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	במה שני המת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	1	въ м. Лещинъ.	Апрѣля 2		60	отъ болѣзни	Зайвель Аврум[illegible] Кисел[illegible]	1	[illegible]	2	[illegible]	60	חולי	[illegible]
	2	〃	Мая 17		6	〃	Срул[illegible] Зеро[illegible] Ин[illegible]	2	〃	17	[illegible]	6	〃	[illegible]

Въ Генварѣ, Февралѣ и Мартѣ умершихъ въ м. Лещинъ не было. Въ чемъ подписуемся.

Равв[illegible]

[illegible Hebrew signature]

Книга сія нами разсмотрена и въ ней никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.

Равв[illegible]

[illegible Hebrew signature]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1873 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

№	Жепскаго. / Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
1	—	В м. Ле-шнюв	Май 18		30	отъ болѣзни	Мирка Мена Хаи Хаимовна
		Книга сія нами розсмотрена и подписана.					отъ неправностей на пайдено, Равв
2	—	"	Іюнѣ 5		1	отъ болѣзни	Фейгарка Хаи Мойсѣева
3	—	"	13		35	отъ болѣзни	Мошка Генухова Ваисъ

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף רת"ל למנין היונים

חלק רבועי מן מתים

№	סמן	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יהודי	יווני	כמה שנים חסר	כמה מותי מחלי או מסיבה אחרת	י"ת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, תולה, או נשואה, או מלאה
1	—	קלעשען	18	איון	30	מתו	
2	—	"	5	איהם	1	מתו	
3	—	"	13		35	מתו	

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ	זכר / נקבה	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: נוצרי	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
3	–	въ м. Лещинѣ	Іюнь 15		1	отъ болѣзни	Сура Голда Нусенмошкова Вайсвинъ		[illegible]	יוני 15		1	חולי	שרה גאלדא בת נתן משה ווייסמאן
4	–	"	Августъ 9		5	отъ болѣзни	Бейля Арьенова Шпигель			אגוסט 9		5	חולי	[illegible] בת אהרן שפיגל
5	–	"	Августъ 11		1	отъ болѣзни	Доба Арьенова Шпигель		"	אגוסט 11		1	חולי	[illegible] בת אהרן שפיגל

Книга сія нами разсмотрѣна и въ ней никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.

[illegible signature]

[illegible signature, Hebrew]

Книга сія нами разсмотрѣна и никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.

[illegible signature]

[illegible signature, Hebrew]

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	נקבה / זכר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה	כמה שני חייו	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
6	—	въ м. [illegible]	Октябрь 2		70	отъ болѣзни	Либа вдова Гершена Лерман[illegible]	6 —	[illegible]	[illegible] 2	70	חולי	אסתר לעבא אלמנה גרשון לערמאן
—	4	"	Декабрь 13		1	отъ болѣзни	Аврумъ Мееров[illegible] Прес[illegible]	4	"	[illegible] 13	1	חולי	אברהם בן מאיר [illegible]
—	5	"	18		$\frac{1}{2}$	отъ болѣзни	Іосифъ [illegible] Іошкович[illegible] Трабаргъ	5	"	18	$\frac{1}{2}$	חולי	ילד יוסף בן [illegible]

Книга сія нами разсмотрѣна и никакихъ неисправностей не найдено. Въ чемъ подписуемся.

[illegible signature]

יהודא [illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 187,3 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Книга сія нами разсмотрена и въ					
		Сей подписуемся.					
		Всего умершихъ Евреевъ было въ М.				въ 1873 году	мужеск. 5 жен. 6. Всего
		Одинадцать Кн. души. Въ томъ подписуемся					
		3					

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת למנין היונים

292

חלק רביעי מן מתים

נקבה	זכר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יהודי	יווני	בת שני המת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	בי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, תולה, או נשואה, או מלאה
		Былъ непогребенной не найдено. Въ					
		Раввину					
		Помощникъ Раввина Овшія Бакъ					יהושע בוזם
		Раввину					
		Помощ. Раввина Овшія Бакъ					יהושע בוזם

Подпись

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 187 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת למנין היונים 293

חלק רביעי מן מתים

זכר	נקבה	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה. יהודי.	יווני.	במה עני המת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	כי מה ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, תולה, או נשואה, או מלאה

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 187 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

303

Житомирскій уѣзд
Лещинскій 6ое

КНИГА

Для записки умершихъ евреевъ Лещинскаго общества Житомирскаго уѣзда.

На 1874 годъ.

И. Ф. Лещин.

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Число: Женскаго	Число: Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	סבת מותו מחלי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
1.	"	въ Лепелѣ	Генваря		2	Отъ болезни	Эстеръ Лейбова Вейцманъ	לעפעל	הנויאר		2	חולי	בתולה אסתר בת לייב [illegible]

Книга сія нами разсмотрена, въ ней никакихъ неисправностей не найдено, въ томъ удостовѣряемъ. Раб. [illegible]

Знак. Шія Зоксъ

Дувидъ Лейбъ Шастеръ — [illegible] סופר

Число: Женскаго	Число: Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	סבת מותו מחלי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
2	"	"	Февраля 25.		70	"	Ита [illegible] Зайвель Бангу[illegible]	"	פעברואר 25		70	חולי	[illegible]

Книга сія нами разсмотрена, въ ней никакихъ неисправностей не найдено, въ томъ удостовѣряемъ. — Раб. [illegible]

Знак. Шія Зоксъ —

Д. Л. Шастеръ — [illegible] סופר

Число: Женскаго	Число: Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	סבת מותו מחלי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
"	1	"	Марта 19.		55	"	[illegible] Шмелевъ	"	מערץ 19		55	חולי	[illegible]

Книга сія нами разсмотрена, [въ ней] никакихъ неисправностей не найдено, въ томъ удостовѣряемъ. Раб. [illegible]

Знак. Шія Зоксъ —

Д. Л. Шастеръ — [illegible] סופר

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Число: Женскаго	Число: Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ		באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	בן כמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעבדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	2	Въ Лещинѣ (?)	Апрѣля 10.		31.	Сухотки	Ицхокъ Гершовъ Вейцманъ (?)	2	[illegible]	אפריל 10		31	[illegible]	[illegible]
"	3	"	Май 18		1/12	Оспы	Арья Лейбъ [illegible] Шаль[illegible]скій	3	"	מאי 18		1/12	[illegible]	הילד [illegible] [illegible] אברהם [illegible]
"	4	"	20		1.	"	Меер Мошко Лейбовичъ [illegible]скій	4	"	20		1.	[illegible]	[illegible] משה ליב [illegible]

Книга сія нами разсмотрѣна и никакихъ неисправностей не найдено, въ томъ удостовѣряемъ (Рабби Кр.)

Знач. Шія Зоко (?) — יהושע [illegible]

Д. М. Шистеръ — [illegible] סוסטיר

Книга сія нами разсмотрѣна никакихъ неисправностей не найдено въ томъ удостовѣряемъ (Рабби Кр.)

Знач. Шія Зокъ (?) — יהושע [illegible]

Д. М. Шистеръ — [illegible] סוסטיר

Въ зтотъ (?) мѣсяцъ умершихъ въ М. Лещинѣ (?) не было. Въ томъ удостовѣряемъ. — (Рабби Кр.)

Знач. Шія Зокъ (?) — יהושע [illegible]

Дувидъ М. Шистеръ — [illegible] סוסטיר

Часть IV. О умершихъ. — חלק רביעי. מן מתים

Число: Женскаго	Число: Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמו, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
"	5.	въ Лещинѣ	Октября 8		70	отъ старости	[illegible]	[illegible]	[illegible] 8		70	[illegible]	[illegible]
3	–	"	9		1.	"	[illegible]	"	9.		1.	"	[illegible]

Въ Іюлѣ мѣсяцѣ умершихъ евреевъ въ м. Лещинѣ не было. Въ томъ удостовѣряемъ.— Равв. [illegible]

Знат. Шія Закъ —
Д.М. Шистеръ — [illegible]

Въ Августѣ мѣсяцѣ умершихъ евреевъ въ м. Лещинѣ не было. Въ томъ удостовѣряемъ.. Равв. [illegible]

[illegible]

Въ Сентябрѣ мѣсяцѣ умершихъ евреевъ въ м. Лещинѣ не было. Въ томъ удостовѣряемъ.— Равв. [illegible]

Помощ. Раввина [illegible]
Знат. Шія Закъ
Д.М. Шистеръ — [illegible]

Книгу сію нами разсмотрѣнной никакихъ неисправностей не найдено. Въ томъ удостовѣряемъ [illegible]

Помощ. Раввина [illegible]
Знат. Шія Закъ
Д.М. Шистеръ [illegible]

Часть IV. О умершихъ.									חלק רביעי מן מתים					
Число. Женскаго.	Число. Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יווני	חודש ויום המיתה יהודי	בכמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
"	6	въ Лецинѣ.	Ноября 15		63	отъ болѣзни.	Гершъ Янкелевичъ Набедринъ	6	בלוצין	נאוועמב 15		63	מחולי	הירש בן יענקב נאבעדרין מלוצין.
"	7	"	30		74	"	Вольфъ Лузеръ Фигманъ	7	"	30		74	מחולי	וואלף בן אלעזר [illegible] מלוצין

Книга сія нами разсмотрѣна и никакихъ неисправностей не найдено, въ томъ удостовѣряемъ. [signature]

Помощ. Раввина [illegible]

Знат. Шія Зак [illegible]

Д. Л. Шустеръ — [illegible]

Что въ Декабрѣ мѣсяцѣ умершихъ евреевъ въ М. Лецинѣ не было. Въ томъ удостовѣряемъ. [signature]

Помощ. Раввина [illegible]

Знат. Шія Зак [illegible]

Д. Л. Шустеръ — [illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Число. Женскаго.	Число. Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שבחו, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה	שמה מותי מחלי או סיבה אחרת	חודש ויום המיתה. יהודי	חודש ויום המיתה. יווני	שנת חייו	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר הבתים

20

Г. Книга для записки умершихъ евреевъ на 187 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

ЧИСЛО. Женскаго.	ЧИСЛО. Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто [illegible]

309 ✓

Книг

КНИГА

для записки умершихъ евреевъ *Лепельскаго*

общества *Лепельскаго* уѣзда.

На 1875 годъ.

Итого

Часть IV. О умершихъ.

Число. Женскаго.	Число. Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	1.	Въ мѣстечкѣ	Январь 1/3		1.	отъ болѣзни	Реб. Хаимъ Гершъ Мордковичъ Каганъ Бѣлоцерк[illegible] [illegible]щанинъ.
Что книга сія нами разсмотрѣна и въ ней неисправностей не найдено въ томъ удостовѣряемъ. И. д. Раввина Бронштейнъ							
Что въ Февралѣ мѣсяцѣ умершихъ Евреевъ не было въ томъ удостовѣряемъ. И. д. Раввина Бронштейнъ							
1.		"	Марта 8/10		54.	отъ болѣзни	Хая-Сура Брусиловская мѣщанка на Дѣвлан[illegible]
2		"	28/30		65	отъ старости	Сура [illegible]дорковичъ [illegible]щанка Ягодк[illegible]
Что книга сія нами разсмотрѣна и въ ней неисправностей не найдено въ томъ удостовѣряемъ. И. д. Раввина Бронштейнъ							

Староста [illegible]

310

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה יהודי	חודש ויום המיתה יווני	באיזה עיר מת, ונקבר	
ילד חיים הירש בן מרדכי כהן [illegible]	מחולי	1.		ינואר 1/3	[illegible]	1
חיה שרה אשת ר' אהרן [illegible] [illegible]	מחולי	54		מארט 8/10	"	
שרה אשת ר' [illegible] [illegible]	זקנה	65		28/30	"	

בן ציון [illegible]

בן ציון [illegible]

בן ציון [illegible]

Г. Книга для записи умершихъ евреевъ на 1875 годъ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת למנין היונים

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

ЧИСЛО. Женскаго.	ЧИСЛО. Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	חדש ויום המיתה. יהודי	חדש ויום המיתה. יווני	כמה שנים המת	מטה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		Что въ Апрѣлѣ мѣсяцѣ умершихъ евреевъ въ							мѣсяцѣ не было ни					
							старшей		М. р. Раввина Брониц					
		Что въ Маѣ мѣсяцѣ умершихъ евреевъ							въ мѣсяцѣ не было ни					
									М. р. Раввина Брониц					
		Что въ Іюнѣ мѣсяцѣ умершихъ							въ мѣсяцѣ не было ни					
									М. р. Раввина Брониц					
		Что въ Іюлѣ мѣсяцѣ умершихъ евреевъ							мѣсяцѣ не было ни					
		Брониц							М. р. Раввина					
		Что въ Августѣ мѣсяцѣ умершихъ							мѣсяцѣ не было ни					
									М. р. Раввина Брониц					
		Что въ Сентябрѣ мѣсяцѣ умершихъ							въ мѣсяцѣ не было ни					
									М. р. Раввина Брониц					

 4

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

312

Число: Женскаго	Число: Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ		באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	סבת מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
Что въ Октябрѣ мѣсяцѣ умершихъ ... не было въ томъ удостовѣряемъ. И. д. Раввина Бронштейнъ														
3.		Меджибожѣ	Ноябрь 21/23		2 нед.	отъ болѣзни	Дочь Меджибожскаго мещанина Айзика [illegible]мана		[illegible]		[illegible] 21/23	2	[illegible]	[illegible]
Что книга сія нами разсмотрѣна и никакихъ неисправностей не найдено въ томъ удостовѣряемъ. И. д. Раввина Бронштейнъ														
	2.	"	Декабрь 19/21		65	"	Меджибожскій мещанинъ Беркъ [illegible]манъ	2.	"		[illegible] 19/21	65	"	[illegible]
Что книга сія нами разсмотрѣна и никакихъ неисправностей не найдено въ томъ удостовѣряемъ. И. д. Раввина Бронштейнъ														

Часть IV. О умершихъ.

Число. Женскаго.	Число. Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

חלק רביעי מן מתים

מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	חדש ויום המיתה. יהודי	חדש ויום המיתה. יווני	כמה שני חסי	מספר מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

Г. Книга для записи умершихъ евреевъ на 1875 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанск.	Еврейскій.			

Лит. Г.

317

Бельц

КНИГА

ДЛЯ ЗАПИСКИ УМЕРШИХЪ ЕВРЕЕВЪ

Мещанского общества.

Бельцкого уѣзда.

На 1876 годъ.

Г. Книга для записки умершихъ евреевъ на 1876 годъ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת· למנין היונים 318

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Число. Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יווני	יהודי	כמה שני חייו	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
1.		Въ Мещинѣ	Январь 13/15		23	отъ болѣзни	Жена Ш[illegible] ра сына Бр[illegible] ситовскаго [illegible] щанина [illegible] на Шафнов[illegible]	[illegible]	ינואר 13/15		23	חולי	שפרה אשת שמריה [illegible]
2.		"	Май 15/17		6	"	Реб[illegible] … Мельхарова … щанина … Нафтала …	"	אייר 15/17		6	"	[illegible]

Что книга сія нами разсмотрѣна и въ никакихъ неисправностей не найдено въ томъ удостовѣряемъ. И. д. Раввина [signature]

Что въ Февралѣ мѣсяцѣ умершихъ Евр. Мещинѣ не было въ томъ удостовѣряемъ. Раввина [signature]

Симха Янкиловичъ Наведрикъ

Что въ Мартѣ мѣсяцѣ умершихъ Евр. Мещинѣ не было въ томъ удостовѣряемъ. И. д. Раввина [signature]

Симха Янкиловичъ Наведрикъ

Что въ Апрѣлѣ мѣсяцѣ умершихъ Евр. Мещинѣ не было въ томъ удостовѣряемъ. И. д. Раввина [signature]

Симха Янкиловичъ Наведрикъ

[signature]

Книга сія нами …

Часть IV. О умершихъ. — חלק רביעי מן מתים

Число: Женскаго	Число: Мужскаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанск.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חייו	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

рассмотрѣнія явокъ никакихъ немогло найдено въ томъ удостовѣряемъ. Раввина Л. Подкаминеръ.

Симха Михелевичъ Набедрихъ

1876 года Юля 1 дня, Раввинъ и члены Духовнаго Правленія подписали удостовѣряемъ, что въ Юнѣ мѣсяцѣ текущаго года умершихъ евреевъ въ М. Лещинѣ не было. — Члены Духовнаго Правленія { [illegible]
И.д. Раввина Л. Подкаминеръ

Число: Женскаго	Число: Мужскаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Христіанск.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь	Кто умеръ.	באיזה עיר מת	יווני	יהודי	כמה שני חייו	ממה מותו	מי מת
3.	״	Въ М. Лещиновѣ.	Юль. 13.	Авъ. 4.	64.	Малокровіе	Женщина Сура, жена Лещинецкаго мѣщанина Вайсманъ	[illegible]	В.	4.	64.	[illegible]	[illegible]

1876 года Августа 1 дня, Раввинъ и члены Духовнаго Правленія подписали удостовѣряемъ, что въ Юлѣ мѣсяцѣ текущаго года умершихъ евреевъ въ М. Лещиновѣ было только одна № 1. Члены Духовнаго Правленія { [illegible]
И.д. Раввина Л. Подкаминеръ

1876 года Сентября 1 дня, Раввинъ и члены Духовнаго Правленія подписали удостовѣряемъ, что въ Августѣ мѣсяцѣ текущаго года умершихъ евреевъ въ М. Лещиновѣ не было. Члены Духовнаго Правленія { [illegible]
И.д. Раввина Л. Подкаминеръ

1876 года Октября 1 дня, Раввинъ и члены Духовнаго Правленія подписали удостовѣряемъ, что въ Сентябрѣ мѣсяцѣ текущаго года умершихъ евреевъ въ М. Лещиновѣ не было. Члены Духовнаго Правленія { [illegible]
И.д. Раввина Л. Подкаминеръ

Часть IV. О умершихъ.

ЧИСЛО. Женскаго.	ЧИСЛО. Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			1876 года Декабря 1 дня,			Раввинъ и члены Духовнаго	
			мѣсяцъ текущаго года			умершихъ евреевъ въ м.	
			и.д. Раввина л. Подкаминскій				
			1876 года Декабря 1 дня,			Раввинъ и члены Духовнаго	
			Декабрь мѣсяцъ текущаго года			умершихъ евреевъ въ м.	
			и.д. Раввина л. Подкаминскій				
			1876 года Декабря 3 дня,			Раввинъ и члены Дух	
			сего въ Декабрѣ мѣсяцѣ текущаго года			умерш	
			и.д. Раввина л. Подкаминскій				

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	חודש ויום המיתה יהודי	חודש ויום המיתה יווני	הכה יום	באיזה עיר מת, ונקבר

Присутствующіе подписавшіе удостовѣряютъ, что въ актовомъ
числѣ не было. членовъ Духовнаго
Правленія

Присутствующіе подписавшіе удостовѣряютъ, что въ
числѣ не было членовъ Духовнаго
Правленія

Правленія подписавшіе удостовѣряютъ,
евреевъ въ м. числѣ не было.
членовъ Духовнаго Правленія

Г. Книга для записки умершихъ евреевъ на 1876 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

ЧИСЛО. Женскаго.	ЧИСЛО. Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת׳ למנין היונים

321

דלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מספר הימים	חדש ויום הפיתה. יהודי	חדש ויום הפיתה. יווני	באיזה עיר מת, ונקבר	

Г. Книга для записки умершихъ евреевъ на 1876 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

ЧИСЛО.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужескаго.		Христіанск.	Еврейскій.			

X

Лит. Г. 328

КНИГА

ДЛЯ ЗАПИСКИ УМЕРШИХЪ ЕВРЕЕВЪ

Мирнаго ОБЩЕСТВА.

Житомирскаго УѢЗДА.

На 1877 годъ.

За

Часть IV. О умершихъ. / חלק רביעי מן מתים

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ		באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יווני	חודש ויום המיתה יהודי	שני החיה	ממה מת, מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			Январь	Шватъ	мѣс.					[illegible]	שבט	חדשים		
1.	"	Въ М. Лещинѣ.	17.	15	4.	Надрывъ [illegible]	Житомир. [illegible] Двойра дочь Мотебаки	"	[illegible]	17.	15	4	— [illegible]	[illegible]

1877 года февраля 1 дня Раввинъ и члены Духовнаго правленія подписомъ [illegible] что въ Январѣ мѣсяцѣ сего года умершихъ евреевъ въ М. Лещинѣ было женскаго пола одна №1 мужескаго — ничего №0. ид. Раввина Л. Подкаминеръ. Члены Духовнаго Правленія { А. Медведенко, Матусъ Кацъ

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ		באיזה עיר מת, ונקבר	יווני	יהודי	שני החיה	ממה מת	מי מת ומה שמו
			Февраль.							[illegible]				
"	1.	Въ с. Мош[illegible]ховцахъ погребенъ въ Лещинѣ.			24.	Отъ [illegible]	Лещинскаго [illegible]	1.	[illegible]			24	[illegible]	[illegible]

1877 года Марта 1 дня, Раввинъ и члены Духовнаго Правленія подписомъ [illegible], что въ Февралѣ мѣсяцѣ сего года умершихъ евреевъ въ М. Лещинѣ было мужескаго пола одинъ №1. женскаго — ничего №0. ид. Раввина Л. Подкаминеръ. Члены Духовнаго Правленія { А. Медведенко, Матусъ Кацъ

1877 года Апрѣля 1 дня Раввинъ и члены Духовнаго Правленія подписомъ [illegible], что въ Мартѣ мѣсяцѣ сего года умершихъ евреевъ въ М. Лещинѣ не было. ид. Раввина Л. Подкаминеръ. Члены Духовнаго Правленія { А. Медведенко, Матусъ Кацъ

1877 года Мая 1 дня Раввинъ и члены Духовнаго Правленія подписомъ свидѣтельствуемъ, что въ Апрѣлѣ мѣсяцѣ сего года умершихъ евреевъ въ М. Лещинѣ не было ид. Раввина Л. Подкаминеръ. Члены Духовнаго Правленія { А. Медведенко, Матусъ Кацъ

Часть IV. О умершихъ. / חלק רביעי מן מתים

1877 года Мая 31 дня Раввинъ и члены Духовнаго Правленія подписали удостовѣряютъ, что въ Маѣ мѣсяцѣ сего года умершихъ евреевъ въ М. Лещинѣ не было. — ид. Раввина Л. Подкаминеръ. Члены Духовнаго Правленія { А. Медвѣдовскій, Матусъ Кацъ

1877 года Іюля 1 дня, Раввинъ и члены Духовнаго Правленія подписали удостовѣряютъ, что въ Іюнѣ мѣсяцѣ сего года умершихъ евреевъ въ М. Лещинѣ не было. ид. Раввина Л. Подкаминеръ. Члены Духовнаго Правленія { Гершко [illegible] Зарва, [illegible]

1877 года Августа 1 дня Раввинъ и члены Духовнаго Правленія подписали удостовѣряютъ что въ Іюлѣ мѣсяцѣ сего года умершихъ евреевъ въ М. Лещинѣ не было. ид. Раввина Л. Подкаминеръ. Члены Духовнаго Правленія { [illegible], Гайдекъ Зарва, Чаръ [illegible]

Число: Женска	Число: Мужска	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанскій	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום הביתה: יווני	חודש ויום הביתה: יהודי	כמה שני חיה	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
2	„	Въ С. Иванковъ и погребена въ М. Лещинѣ	Августа 25.	Элюля 27.	60.	отъ старости	Житомирская Мѣщанка Шейна Дувидова Кисилюкъ	[illegible] ווגרבה [illegible]	[illegible] 25	[illegible] 27.	60.	[illegible]	[illegible]

1877 года Сентября 1 дня Раввинъ и члены Духовнаго Правленія подписали удостовѣряемъ, что въ ~~Сентябрѣ~~ Августѣ мѣсяцѣ сего года умершихъ евреевъ въ М. Лещинѣ было женскаго пола одна, а мужескаго пола не было — на почищенномъ мѣстѣ написано въ 4 графѣ „Августа" вѣрить безъ сомнѣнія — Раввинъ [illegible]. Члены Духовнаго Правленія { [illegible] Гайдекъ Зарва, [illegible]

Часть IV. О умершихъ.

דלק רביעי מן מתים

Число: Женска.	Число: Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанскій.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	№	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום הכיתה: יוני	חודש ויום הכיתה: יהודי	כמה שני חיה	ממה מיתי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשאה, או מלאה
"	2	Въ с. Иванковъ и погребенъ въ м. Лещинк—	Октяб. 3.	Хешванъ 8	Мѣс. 10.	Падучая болѣзнь	Лещинецкаго мѣщанина Авр. Гершонъ Ре[illegible]ловичъ На[illegible]рикъ	2	בכפר [illegible] ונקבר [illegible]	[illegible] 3	חשון 8	חדשים 10.	חולי נופלת	[illegible]

1877 года Октября 2 дня Раввинъ и члены Духовнаго правленія подписавшіе удостовѣряютъ, что въ Сентябрѣ мѣсяцѣ сего года въ М. Лещинѣ умершихъ Евреевъ небыло.

Раввинъ [signature]

Члены Духовнаго Правленія { [signature] בן [illegible]

1877 года Ноября 1 дня Раввинъ и члены Духовнаго правленія подписавшіе удостовѣряютъ, что въ Октябрѣ мѣсяцѣ сего года въ М. Лещинѣ умершихъ Евреевъ было мужескаго пола одинъ № 1 женскаго ничего № 0.

Раввинъ [signature]

Члены Духовнаго Правленія { [signature] בן [illegible]

1877 года Декабря 1 дня Раввинъ и члены Духовнаго правленія подписавшіе удостовѣряютъ, что въ Ноябрѣ мѣсяцѣ сего года умершихъ Евреевъ въ М. Лещинѣ небыло.

Раввинъ [signature]

Члены Духовнаго Правленія { [signature] בן [illegible]

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ,		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה	ממה מיתי מחלי או מסיבה אחרת	בני שני המת	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת, ונקבר	בני זכרים
			יהודי	יוני		

1877 года Декабря 29 дня Раввинъ и Члены Духовнаго правленiя удостовѣряемъ, что въ Декабрѣ мѣсяцѣ сего года умершихъ Евреевъ въ м. [illegible] не было, а всего въ 1877 году ~~[illegible]~~ умершихъ Евреевъ мужескаго пола два и женскаго два

Раввинъ [illegible]

Члены Духовнаго Правленiя: [illegible]

[illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

חלק רביעי מן מתים

נקבה זכר	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשׂ"אה, או מלאה	מה מיתתו מחלי או מסיבה אחרת	חדש ויום המיתה		באי"ה עיר מה, ונגבר
			יחורי	יומי	

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1877 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

7

Лит. Г. 336

КНИГА

ДЛЯ ЗАПИСКИ УМЕРШИХЪ ЕВРЕЕВЪ

Петрикевского общества.

Мозырского уѣзда.

НА 1878 ГОДЪ.

П. 9.

Часть IV. О умершихъ

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
1.	"	Въ М. Лецинѣ умерла и погребена —	Январь 4	Шватъ 12.	1.	Отъ падучи-	Житомирская мѣщанка Соня Гершкова Горнштейнъ —
2	"	Тоже	16.	24	12	Тоже	Радошковская мѣщанка Гендая Гершкова Пухимовъ —
	1.	Въ Корчинѣ Мальницѣ умеръ и погребенъ въ М. Лецинѣ.	3/I.	Адаръ 8	14.	Горячки	Житомирскій мѣщанинъ Авраамъ Эрухимовичъ Авербахъ —

Вид Дед Казначея Ром 5 Февр 1878 № 51

זכר	בכמה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני השנה	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
	[illegible]	יאנואר 4	שבט 12.	1.	[illegible]	[illegible]
	[illegible]	16	24	12	[illegible]	[illegible]
1.	[illegible]	3/I	אדר 8	14	[illegible]	[illegible]

Итого двѣ 2, одинъ 1.

1878 года февраля 1 дня что сія книга за истекшій годъ нами разсматрена и по оной ни какихъ неправильностей не найдено въ чемъ подписали нашими руками

Раввинъ [illegible]

Духовнаго Правленія [illegible]

Часть IV. О умершихъ / חלק רביעי מן מתים

Число: Женска	Число: Мужска	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанскій	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חייו	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		1878 года Марта 1 дня что сія книга за истекшій срокъ нами разсматрена и по оной умершихъ Евреевъ не было въ томъ подписали нашимъ удостовѣряемъ — Раввинъ Д. Дубин[illegible]						Духовнаго Правленія					[illegible]
		1878 года Апрѣля 2 дня что сія книга за истекшій срокъ нами разсматрена и по оной умершихъ Евреевъ не было въ томъ подписали нашимъ удостовѣряемъ — Раввинъ Д. Дубин[illegible]						Духовнаго Правленія					[illegible]
3.	"	Въ М. Лещин[illegible] умерла и погребена	Апрѣля 3.	Нисанъ 12.	54	Отъ горячки	Лещинская мѣщанка Хаимъ-Лея [illegible] кова [illegible] ся [illegible]	בעיר [illegible] מתה ונקברה	אפריל 3	ניסן 12	54	קדחת	[illegible]
		1878 года Мая 1 дня что сія книга за истекшій срокъ нами разсматрена и по оной никакихъ неправильностей не найдено въ томъ подписали нашимъ удостовѣряемъ — Раввинъ Д. Дубин[illegible]						Членъ Духовнаго Правленія					[illegible]

Часть IV. О умершихъ

חלק רביעי מן מתים

Число: Женска.	Число: Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанскій.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חייו	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		1878 года Іюня 1 дня что сія книга за истекшій м[ѣсяцъ] нами разсмотрена и по оной умершихъ Евреевъ не было въ томъ надписали нашимъ удостовѣреніемъ.											
		Раввинъ Д. Д. [illegible]						Члены Духовнаго Правленія				דוקטור מסיסר [illegible]	
		1878 года Іюня 2 дня что сія книга за истекшій м[ѣсяцъ] нами разсмотрена и по оной умершихъ Евреевъ не было въ томъ надписали нашимъ удостовѣреніемъ.											
		Раввинъ Д. Д. [illegible]						Члены Духовнаго Правленія				דוקטור מסיסר [illegible]	
	2	Въ М. Леци-нѣ умеръ и погребенъ	Іюль 15	Тамузъ 26	67	Старость	Лецинскій мѣщанинъ Бенціонъ Гершъ Шевелевичъ Айзен[illegible]	בעיר לעצין מת ונקבר	יולי 15	תמוז 26	67	זקן	[illegible]
		1878 года Августа 1 дня что сія книга за истекшій мѣсяцъ нами разсмотрена и по оной никакихъ неисправностей не найдено въ томъ надписали нашимъ удостовѣреніемъ.											
		Раввинъ Д. Д. [illegible]						Члены Духовнаго Правленія				דוקטור מסיסר [illegible]	

Часть IV. О умершихъ

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	3	Въ М. Лещинѣ умеръ и погребенъ.	Августа 2	Ава 15	1.	Падучки.	Хозяина Мещанинъ Ребенокъ Даніелъ Срулевичъ Рабиновичъ.
"	4.	тоже	8	21	1/2	тоже	Житомирскій Мещанинъ Гусенъ-Нутъ Мардковичъ Закгула.

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	כמה שני החיים	חודש ויום המיתה יהודי	חודש ויום המיתה יווני	באיזה עיר מת, ונקבר
[illegible]	[illegible]	1	אב 15	אויגוסט 2	בעיר לעשניץ מת ונקבר
[illegible]	כנ״ל	1/2	21	8	כנ״ל

Итого два " 2, 1878 года Сентября 1 дня Что сія Книга за месяцъ Августъ нами разсмотрѣна и по оной никакихъ неисправностей ненайдено въ чемъ подписали нашъ [illegible]

Раввинъ [illegible] Духовнаго Правленія

קיקן קויסטר

[illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1878 годъ.

Часть IV. О умершихъ

Число. Мужска.	Число. Женска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		1878 года Октября 1 дня сія книга за истекшій					
		мѣсяцъ нами раземотрена и по оной показалось умершихъ Евреевъ не					
		оказалось. Раввинъ Давидъ Дубовъ					
		1878 года Ноября 1 дня сія книга за истекшій мѣсяцъ нами раземотрена и по оной					
		показалось умершихъ Евреевъ не оказалось в чемъ подписали нашими руками.					
		Раввинъ Давидъ Дубовъ					
		1878 года Декабря 1 дня сія книга за истекшій мѣсяцъ нами раземотрена и по оной показалось умершихъ Евреевъ не оказалось в чемъ подписали нашими руками.					
		Раввинъ Давидъ Дубовъ					

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת" למנין היונים

חלק רב"עי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	מפה סותי מחלי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה יהודי	חודש ויום המיתה יווני	באיזה עיר מת, ונגבר	מספר

Часть IV. О умершихъ

חלק רב'עי מן מתי־

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

1878 года Декабря 31 дня что сія книга занес[ена] Декабря мца нами разсматрена и по оной шнуровой [illegible] умершихъ Евреевъ неоказалось за тимъ количество умершихъ Евреевъ за истекшій 1878 г. было всего семь т.е. четыре мужск. и три ж[енск.] Затемъ подписомъ нашимъ удостоверяемъ

Раввинъ Д. Д[illegible]

Чл. Духовнаго правленія

דקלין מיטער

ומרדכי הירש [illegible]

[illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1878 годъ.

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

ספר לכתוב בו מהם של יהודים משנת אלף תתי למנין היונים.

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	כמה מיתי מחלי או מסיבה אחרת	כמה שני חמת	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת, ונגבר
			יום.	חודש.	

Г. Книга для записи умершихъ Евреевъ на 1878 годъ.

Часть IV. О умершихъ

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

Лит. Г. 346

6

КНИГА

ДЛЯ ЗАПИСКИ УМЕРШИХЪ ЕВРЕЕВЪ

.....общества.

.....уѣзда.

НА 1879 ГОДЪ.

347

Часть IV. О умершихъ

דלק רבעי מן מתים

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יווני	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
1.	"	Въ М. Леизи и умерла и погребена	Февраля 21.		4.	Крупъ	Дѣвица Итта дочь [illegible] Давидовой Банкуръ	[illegible]	21.	[illegible]	4.	[illegible]	[illegible]

1879 года Февраля 1 дня, что сія Книга за истекшій [мѣсяцъ] нами разсмотрена, и по оной умершихъ Евреевъ въ М. Леизи[?] не было, въ томъ подписали нашимъ удостовѣреніемъ.

Раввинъ Д. Деревъ[?]

Члены Духовнаго Правленія

[illegible Hebrew signature]

Итого одна 1.

1879 года Марта 1 дня, что сія Книга за истекшій [мѣсяцъ] нами разсмотрена, и по оной никакихъ неправильностей не найдено, въ томъ подписали нашимъ [удостовѣреніемъ].

Раввинъ Д. Деревъ[?]

Члены Духовнаго Правленія

[illegible Hebrew signature]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1879 годъ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת למנין היונים

Часть IV. О умершихъ

רלק רבעי מן מתים.

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Д ѣ т. з.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	בכה	באיזה עיר מת, ונגבר	חודש ויום המיתה יהודי	יווני	בכה שני הפת	ספה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		1879 года Апрѣля 1 дня				Сія книга за потекшій								
		1879 года Мая 1 дня				Сія книга за потекшій								
		1879 года Іюня 1 дня				Сія книга за потекшій								

Часть IV. О умершихъ

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	1.	Въ М. Лещинѣ умеръ и погребенъ.	Іюня 14.		9.	отъ болѣзни	Лещинскій Мѣщанинъ Бурахъ сынъ Меера Ян[illegible]мовича Пр[illegible]са

חלק רביעי מן מתים.

במה זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותו מחלי, או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
1.	[illegible] ונקבר	יוני 14		9.	מחולי	[illegible]

Итого одинъ 1.

1879 года Іюля 1 дня что сія книга за истекшую [illegible] нами разсмотрѣна и по оной никакихъ неисправностей ненайдено въ томъ подписами нашими [illegible]ряемъ.

Раввинъ Д. [illegible]

Члены Духовнаго Правленія

מרדכי [illegible]

[illegible]

Часть IV. О умершихъ

חלק רביעי מן מתים.

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	באיזה עיר מת, וונקבר	חודש ויום המיתה יווני	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
~~2~~		~~Вдова Бейла(?) умерла и погребена въ М. Лещинѣ~~	~~Іюля~~										По ошибкѣ(?) [illegible]
2	"	Въ М. Лещинѣ умерла и погребена	28.		1/2	Падучи(?)	Дѣвица Мѣщанка Бейла Меерова Горинштейнъ изъ Лещина	[illegible]	28.		1/2	[illegible]	[illegible]

Итого будня 1.

1879 года Августа 1 дня, что сія книга нами [illegible] разсмотрена и по оной никакихъ неисправностей не найдено, въ чемъ и подписали нашими [illegible], а равно что въ исправленіи(?) [illegible] умершихъ дѣвица №1.

Раввинъ Д. Дерманъ(?)

[illegible] Духовнаго Правленія

[illegible]

Часть IV. О умершихъ — חלק רביעי מן מתים

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	בנים / בנות	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יווני	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
			Августа							אוגוסט				
	2	Въ д. Малиницѣ утонулъ въ Кропивницу и погребенъ въ м. Лецинѣ по отношенію Полиц. Пристава 5 стана за № 591мъ отъ 18 Августа 1879 года —	18		3.	Утопленіе	Ребенокъ Шима Срулевичъ Кравцовъ изъ мѣщанъ Кіевской Губерніи Васильковскаго уѣзда Бѣлоцерковскаго общества	2	בכפר [illegible] נקבר [illegible]	18		3.	והטביע	[illegible]
	3.	Въ с. Ивановкѣ умеръ и погребенъ въ м. Лецинѣ.	31		1.	Падучая	Ребенокъ [illegible] [illegible] [illegible]		בכפר [illegible] ונקבר [illegible]	31.		1.	מת נפלה	[illegible]

Итого два 2. 1879 года Сентября 2 дня что сія книга за [illegible] мѣсяцъ нами разсмотрѣна и по оной никакихъ неисправностей не найдено въ томъ подписомъ [illegible] удостовѣряемъ.

Раввинъ Д. Дубинъ

Члены Духовнаго Правленія

[illegible]

Часть IV. О умершихъ

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
3.		Декабря. Въ М. Лещинѣ умерла и погребена	9		3/4	Падучая	Дѣвочка Мѣщанка Двайра, доч. Арона Шп[illegible] [illegible] щенка.
	4.	Въ С. Иванковѣ умеръ и погребенъ	17		2	оспа	Ребенокъ Мѣщанинъ Іосифъ, Срулъ [?] Беровичъ Ш[illegible]баръ изъ [illegible]
	5.	Въ М. Лещинѣ умеръ и погребенъ	29		1/4	Падучая	Ребенокъ мѣщанинъ Мошке-Аронъ [illegible] Лещин[illegible]

Выдано свид.-во [illegible] равв. 24 Мая 1898 г. за № 123, заверено Управою въ Іюнѣ того года.

דלק רבעי מן מתים.

	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה. יוני	חודש ויום המיתה. יהודי	כמה שני המת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	[illegible] ונקברה	דעצעמבער 9		3/4	[illegible] נפילה	הבתולה [illegible] בת אהרן [illegible]
4.	[illegible] ונקבר [illegible]	17		2	[illegible]	הילד [illegible]
5.	[illegible] ונקבר	29		1/4	[illegible] נפילה	הילד [illegible] בן אהרן [illegible]

Итого Жен. 1, Муж. 2

1879 года Октября 1 дня что сія книга за [illegible] нами разсмотрена и подписана [?] какихъ неисправностей ненайдено [illegible] нашими удостовѣряетъ

Раввинъ Д. Дер[illegible]

Членъ Духовнаго Правленія

[illegible]

Часть IV. О умершихъ

חלק רביעי מן מתים.

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.		באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה נוצרי	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
		1879 года Ноября 1 дня, что сія книга за Октябрь мѣсяцъ нами разсматрена и по оной умершихъ Евреевъ въ М. Лещинѣ не было въ томъ подписами нашими удостовѣряемъ. Раввинъ Д. Дубин. Члены Духовнаго Правленія [illegible]												
		1879 года Декабря 2 дня что сія Книга за мѣсяцъ Ноябрь мѣсяцъ нами разсматрена и по оной Умершихъ Евреевъ въ М. Лещинѣ не было подписами нашими удостовѣряемъ. Раввинъ Д. Дубин. Члены Духовнаго Правленія [illegible]												
"	6	Въ М. Лещинѣ умеръ и погребенъ.	Декабря 17.		1¼	Падучая	Ребенокъ Житомирскій Мѣщанинъ Ушеръ Шимонъ Шлиомовичъ Шабесъ		[illegible] ונקבר	דעצעמבער 17.		1¼	[illegible]	[illegible]
		Итого обоихъ 1880 года Января 2 дня что сія Книга за мѣсяцъ Декабрь мѣсяцъ нами разсматрена и по оной никакихъ неисправностей не найдено подписами нашими удостовѣряемъ и что въ истекшемъ 1879 году было въ М. Лещинѣ умершихъ Евреевъ мужескаго шесть №6. и женскаго пола три №3. Раввинъ Д. Дубин. Члены Духовнаго Правленія [illegible]												

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת, ונגבר	
			יהודי	יווני		

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1879 годъ.

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

8 Лит. Г. 1 357

КНИГА

ДЛЯ ЗАПИСКИ УМЕРШИХЪ ЕВРЕЕВЪ.

Лейпунского Общества.

Житомирского уѣзда.

НА 1880 ГОДЪ.

Напрів

Часть IV. О умершихъ.

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	[Hebrew columns]					
"	1.	Въ М. Лещинѣ умеръ и погребенъ	Января 31.		1 1/12	падучій	Ребенокъ Корыстенскій мѣщанинъ Янкель Игнатовичъ Винаренко	[illegible]	31.		1 1/12	[illegible]	[illegible]
Итого душъ 1.		Сего 1880 года Февраля 1 дня что сія книга за Генварь мѣсяцъ нами разсмотрена и по оной никакихъ неисправностей не найдено въ чемъ подписомъ нашимъ удостовѣряемъ.											
		Раввинъ Д. Дерби						Члены Духовнаго Правленія			[illegible]		
		1880 года Марта 2 дня что сія книга за Февраль мѣсяцъ нами разсмотрена и по оной въ М. Лещинѣ умершихъ Евреевъ не было въ чемъ подписомъ нашимъ удостовѣряемъ.											
		Раввинъ Д. Дерби						Члены Духовнаго Правленія			[illegible]		
"	2.	Въ М. Лещинѣ умеръ и погребенъ	Марта 24.		1/2	дѣтская болѣзни	Ребенокъ [illegible] мѣщанинъ Лейбовичъ Новицкій	[illegible]	24.		1/2	[illegible]	[illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	3.	Въ с. Иванковъ умеръ и погребенъ въ м. Лещинъ	Марта 28.		72.	Старости	Хадерный мѣщанинъ Аврумъ Зхаріовичъ Ставецкій	3.	[illegible]	28.		72.	[illegible]	[illegible]

Итого два 2

1881 года Апрѣля 1 дня что сія книга за Мартъ мѣсяцъ нами разсматривена и по оной никакихъ неисправностей ненайдено въ томъ нашими подписами удостовѣряемъ.

Раввинъ Д. Дезубъ

Члены Духовнаго Правленія [illegible]

1881 года Мая 1 дня что сія книга за Апрѣль мѣсяцъ нами разсматривена и по оной въ м. Лещинъ умершихъ Евреевъ небыло въ томъ подписами нашими удостовѣряемъ.

Раввинъ Д. Дезубъ

Члены Духовнаго Правленія [illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1880 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	4.	Въ М: Ленцина умеръ и погребенъ	Мая 1.		56.	горячки	Ленцинскій [illegible] Мовшъ Берковичъ [illegible]манъ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף ת"ר [illegible]

חלק רביעי מן מתים

מי מת, ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה: בתולה, או נשואה, או אלמנה	ממה מיתי מחלי או מסיבה אחרת	כמה שני חייו	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: נוצרי	באיזה עיר מת ונקבר	
[illegible]	[illegible]	56.		[illegible] 1.	[illegible] ונקבר	

Итого одинъ 1.

1880 года Іюня 1. дня что сія Книга за Май мѣсяцъ нами разсматрена и по оной никакихъ неисправностей ненайдено въ томъ нашими удостовѣряемъ.

Раввинъ Д. Дерби

Члены Духовнаго правленія { [illegible] (א) [illegible]

1881 года Іюля 1. дня что сія Книга за Іюнь мѣсяцъ нами разсматрена и по оной въ М: Ленцинѣ умершихъ Евреевъ небыло подписами нашими удостовѣряемъ.

Раввинъ Д. Дерби

Члены Духовнаго правленія { [illegible] (א) [illegible]

1880 года Августа 1. дня что сія Книга за Іюль мѣсяцъ нами разсматрена и по оной въ М: Ленцинѣ умершихъ Евреевъ небыло подписами нашими удостовѣряемъ.

Раввинъ Д. Дерби

Члены Духовнаго правленія { [illegible] (א) [illegible]

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	[column not read]	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה. נכרי	חודש ויום המיתה. יהודי	שני חייו	סבת מיתו מחלי או מסיבה אחרת,	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
1.		Въ М. Лещинѣ умерла и погребена	Сентября 1.		58.	отъ болѣзни	Лещинская мѣщанка Малка [illegible] Енкеля [illegible]са		[illegible]	1.	[illegible]	58.	[illegible]	[illegible] מלכה בת [illegible]

1880 года Сентября 1 дня что сія книга и по оной умершихъ Евреевъ въ М. Лещинѣ [за] Августъ мѣсяцъ нами разсматрена въ чемъ подписями нашими удостовѣряемъ.

Раввинъ Д. Дерби

Члены Духовнаго Правленія

[illegible] ירדני (א)

Итого Женска 1.

1880 года Октября 1 дня что сія книга за Сентябрь мѣсяцъ нами разсматрена и по оной никакихъ неисправностей не найдено въ чемъ подписями нашими удостовѣряемъ.

Раввинъ Д. Дерби

Члены Духовнаго Правленія

[illegible] ירדני (א) Нахимъ

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1880 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
		1880 года Ноября 2. дня Сія книга [illegible]					
		1880 года Декабря 1 дня. Сія книга [illegible]					
		1880 года Декабря 31 дня. Сія книга [illegible]					

סֵפֶר לִכְתֹּב בּוֹ מִיתֵי שֶׁל יְהוּדִים מִשְׁנַת אֶלֶף ת"ז לִמְנִין רִיבְנִים

דִּלְן רִבְעִי מִן מִיתִים

מִי מֵת וּמַה שְׁמוֹ, וּמֵעֵמַד, אוֹ מַה עִשְׂקָה, וּמַה הוֹדָתוֹ, בִּתְלָה, אוֹ נִשּׂוֹאָה, אוֹ מְלָאָה	כַּמָּה מִיתֵי בְּתַלִּי אוֹ מִסִּבָּה אַחֶרֶת	בְּאֵיזֶה עִיר מֵת, וּנְבַר	תַּרְגּוּם הַמִּיתָה: יְהוּדִי	תַּרְגּוּם הַמִּיתָה: רוּסִי	בְּאֵיזֶה דַּרְגָּה

[illegible] Октябрь месяцъ нами разсмотрена и по
[illegible] подписана нашими руководящей.

Членъ Духовнаго
Правленія

Ноябрь [illegible] нами разсмотрено и по
подписана нашими руководящими

Членъ Духовнаго
Правленія

[illegible] сего Декабрь [illegible] нами разсмотрѣно
[illegible] подписана нашими руководящими.

Членъ Духовнаго
Правленія

Часть IV. О умершихъ.

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ

1881 года Января дня. Что сія книга за текущій 1880 годъ поверена была нами и по оной въ М. Лощицахъ было умершихъ Евреевъ мужескаго № 4, а женскаго пола одна № 1., въ томъ подписали нашими участиемъ

Раввинъ

Члены Духовнаго Правленія

[illegible]

ירדני [illegible]

ка

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1880 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1880 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

Лит. Г.

6

366

КНИГА

Для записки умершихъ Евреевъ.

~~Житомирскаго Девятинскаго~~ Общества.

Житомирскаго уѣзда.

На 1881 годъ.

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1881 годъ.

 367

Часть. IV. О умершихъ.

חלק רבעי מן מתים

Число: Женска	Число: Мужска	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанскій.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій.	Лѣта	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	1.	Въ с. Мелиницахъ умеръ и погребенъ въ М. Лещинкъ	Января 28.		Мѣс. 10.	дѣтской болѣзни	Ребенокъ Володерскаго мѣщества Скаго уѣзда Бунимъ Л[illegible] Elemosовичъ [illegible] сгашевъ
1.		Въ М. Лещинка умерла и погребена.	Февраля 3.		58.	болѣзни	Лещинская мѣщанка Ото [illegible] Аврум[illegible] на [illegible] на

Выдана Мещан. Вылиссев 18 Сентября 18[illegible] года

באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
בכפר [illegible] מת ונקבר [illegible]	[illegible] 28.		חדשים 10	[illegible]	[illegible]
[illegible] ונקבר	[illegible] 3.		58.	[illegible]	[illegible] רחל בת [illegible]

Итого: Мужск. 1, Женск. 1.

1881 года Февраля 1 дня что сія книга за истекшій годъ нами разсматрена и по оной никакихъ неисправностей ненайдено въ томъ подписали нашу [illegible] дѣлаемъ.

Раввинъ Д. Дубинъ

Духовнаго Правленія

[illegible] יוסף [illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1881 годъ.

Часть. IV. О умершихъ.

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ Христіанскій.	Число и мѣсяцъ Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	2.	Въ М: Лещинѣ умеръ и погребенъ.	Февраля 11.		80.	Старости	Ивницкій [illegible] мѣщанинъ [illegible] Ма[illegible] ковичъ [illegible] Мишьштей[illegible]
Итого одна Одинъ 1.	1.						
2.		Въ М: Лещинѣ умерла и погребена.	Марта 3.		40.	Болѣзни	Лещинская мѣщанка Хана [illegible] Хава [illegible] [illegible]ера [illegible] штейна

1881 года Марта 1 дня эта сія книга за истекшій мѣсяцъ нами разсмотрѣна и по оной никакихъ неисправностей ненайдено въ чемъ подписали удостовѣряемъ.

Раввинъ Д. Д[illegible]

Духовнаго Правленія [illegible]

דלק רבעי מן מתים

מספר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה נוצרי	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני המת	ממה מותו מהלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	[illegible]	[illegible] 11.		80.	זקן	[illegible]
	[illegible]	[illegible] 3.		40.	חולה	[illegible]

[illegible]

Часть. IV. О умершихъ.

Число. Женска	Число. Мужска	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	3.	Въ с. Иванковъ умеръ и погребенъ въ м. Лещинъ	Марта 25.		65.	[illegible]	Шепицкій 2 гильдіи купецъ Гершъ Шлема-Іоселевичъ Трахтенбергъ

חלק רביעי מן מתים

באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה. יהודי	חודש ויום המיתה. יוני	כמה שני חיה	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
[illegible]		25.	65.	[illegible]	[illegible]

Итого Жена. Муж. 1. 1.

1881 года Апреля 1 дня что сія книга за истекшій мѣсяцъ нами разсмотрена и по оной никакихъ неисправностей ненайдено въ чемъ подписомъ удостовѣряемъ.

Раввинъ Д. Дерби

Члены Духовнаго Правленія

[illegible]

יוסף לזר [illegible]

1881 года Мая 1 дня что сія книга за истекшій мѣсяцъ нами разсмотрена и по оной въ м. Лещинъ умершихъ Евреевъ небыло въ чемъ подписомъ удостовѣряемъ.

Раввинъ Д. Дерби

Члены Духовнаго Правленія

[illegible]

יוסף לזר [illegible]

Часть IV. О умершихъ.

דלק רביעי מן מתים

Число. Женска	Число. Мужска	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣтъ.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה. יוני	חודש ויום המיתה. יהודי	כמה שני חיה	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ושם אביו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
		1881 года Умершихъ	Іюня 1. дня что сія Книга за истекшій мѣсяцъ нами разсматривана и по оной въ Мае мѣсяцѣ Евреевъ небыло въ томъ подписомъ удостовѣряемъ.			Раввинъ Д. Дербу		Члены Духовнаго Правленія				[illegible] יוסף ווערמאן	
"	4	Въ м. Ленцинг[illegible] умеръ и погребенъ	4 Іюня 1.		74.	Старости.	Ленцинск[illegible] мѣщанинъ Еврей Мордко [illegible]миловичъ Нуль	[illegible]	[illegible] 1.		74.	זקן	[illegible]
Итого	Муж. 1.	1881 года неисправностей	Іюля 1. дня что сія Книга за истекшій мѣсяцъ нами разсматривана и по оной никакихъ не найдено въ томъ подписомъ удостовѣряемъ.			Раввинъ Д. Дербу		Члены Духовнаго Правленія				[illegible] יוסף ווערמאן	[illegible]

Часть. IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Число. Женска	Число. Мужска	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣтъ.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני חיים	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היא, בתולה, או נשואה, או אלמנה
	5.	Въ М. Лещинѣ умеръ и погребенъ.	Іюля 28.		2.	Дѣтской болѣзни	Мальчикъ Шулемъ Д[illegible] сынъ Житомірскаго мѣщанина Н[illegible] Каца	5.	בלעשטשין ונקבר	[illegible] 28.		2.	דה ילדים	הילד [illegible] בן [illegible]
	6.	Въ М. Лещинѣ умеръ и погребенъ.	Сентября 4.		3.	Дѣтской болѣзни	Мальчикъ Лейзеръ Беровичъ ~~[illegible]~~ Лихтинъ Бердичевскаго мѣщанина	6.	בלעשטשין ונקבר	אלול 4.		3.	דה ילדים	הילד [illegible] בן [illegible]

Итого Одинъ 1

1881 года Августа 2 дня сія Книга за истекшій мѣсяцъ нами разсматрена и по оной никакихъ неправильностей не найдено, въ томъ подписами удостовѣряемъ.

Раввинъ Д. Дерви

Духовнаго Правленія

[illegible Hebrew signatures]

1881 года Сентября 1 дня сія Книга за истекшій мѣсяцъ нами разсматрена и по оной въ М. Лещинѣ умершихъ Евреевъ не было, въ томъ подписами удостовѣряемъ.

Раввинъ Д. Дерви

Члены Духовнаго Правленія

[illegible Hebrew signatures]

Въ сей статьѣ русскаго текста зачеркнутаго слова „Лахтманъ" не читать, а дописанному красн. чернилами „Лихтинъ" вѣрить. Исправлено въ силу распоряженія Волынск. Губерн. Правлен. отъ 22 Марта 1904 г. № 1388.—
Архиваріусъ В. Каменскій

Свид. Кіев. Рав. 1901 года № 184 з Апрѣля. Выдано Сентября 3 дня того года

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1881 годъ.

Часть. IV. О умершихъ.

Число. Женска	Число. Мужска	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Сентября				
3.		Въ с. Митницѣ умерла и погребена въ м: Лещинѣ	9.		27	Болѣзни	Элка Ицкова жена Берка Каминера, мѣщанка
4		Въ с. Иванковѣ умерла и погребена въ м: Лещинѣ.	18.		8.	"	Сося Беркова ~~дочь~~ Гольдфарбъ, Черняховская мѣщанка
5.		Тоже	22.		3.	"	Дина Бернова Гольдфарбъ, Черн[illegible] мѣщанка
6.		Въ с. Иванковѣ умерла и погребена въ м: Лещинѣ	28.		2	"	Шей[illegible] Ду[illegible] Корнеръ, М[illegible] мѣщанская [illegible]
Итого пять 5.	"						

חלק רביעי מן מתים

באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה. יוני	חודש ויום המיתה. יהודי	כמה שני המת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	סענטיאב				
בכפר [illegible] ונקברה בלעשטשין	9.		27	חולה	[illegible]
בכפר [illegible] ונקברה בלעשטשין	18.		8	"	[illegible]
בכפר	22.		3.	"	[illegible]
בכפר [illegible] ונקברה בלעשטשין	28.		2.	"	[illegible]

1881 года Октября 1. дня что сія книга за истекшій

Часть IV. О умершихъ. | חלק רביעי מן מתים

Число: Женска	Число: Мужска	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанскій	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו, או מה שמה ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
		Сентябрь мѣсяцъ нами разсмотрена и никакихъ неисправностей не найдено в томъ подписями нашими удостовѣряемъ. Раввинъ Д. Дерби [illegible]. Члены Духовнаго Правленія [illegible] יוסף [illegible]											
7	"	Въ м. Лещинѣ умерла и погребена	Октября 25.		18.	болѣзни	Кусейня [illegible] Лещинская Магаранка [illegible]	באלעשין מתה ונקברה	אקטאבער 25.		18.	חולה	קיסעה בת יוסף [illegible]
Итого жена 1	"	1881 года Ноября 1. дня что сія книга за Октябрь мѣсяцъ нами разсмотрена и по оной никакихъ неисправностей не найдено в томъ подписями нашими удостовѣряемъ. Раввинъ Д. Дерби [illegible]. Члены Духовнаго Правленія [illegible] יוסף [illegible]											
8	"	Въ с. Иванковъ умерла и погребена въ м. Лещинѣ	Ноября 8.		9.	болѣзни	[illegible] Иванковская [illegible]	בכפר איוואנקאוו מתה ונקברה באלעשין	נאוועמבער 8.		9.	חולה	[illegible] בת [illegible]

Часть. IV. О умершихъ.

Число. Женска	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанскій.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
9		Въ м. [illegible] умерла и погребена.	Ноября 23.		80.	Старости	[illegible] мещанка Махля(?) [illegible] [illegible] Шицмана

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשיאה, או מלאה	ממה מותי מהלי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונגבר	מספר זכרים
[illegible]	זקן	80.		[illegible] 23.	[illegible] ונקברה	

1881 года Декабря 1 дня. Что сія книга за истекшій мѣсяцъ нами разсмотрѣна и по оной никакихъ неисправностей не найдено въ томъ подписываемъ [illegible].

Раввинъ Д. [illegible]

Членъ Духовнаго Правленія

[illegible]
יוסף [illegible]

1882 года Января 1 дня. Что сія книга за истекшій мѣсяцъ нами разсмотрѣна и по оной никакихъ неисправностей ненайдено, равно что за истекшій 1881 годъ нами разсмотрѣна и по оной въ м. [illegible] оказалось умершихъ мужскаго пола шесть №6, а женскаго пола девять №9 въ томъ подписываемъ нашимъ удостовѣреніемъ.

Раввинъ Д. [illegible]

Членъ Духовнаго Правленія

[illegible]
יוסף [illegible]

188[illegible] года Апрѣля [illegible] дня, что настоящая книга вполнѣ согласна [illegible]

Часть. IV. О умершихъ. — חלק רבעי מן מתים

Число: Женска	Число: Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанскій.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשיאה, או מלאה

что в ней никакихъ исправлений и подчистокъ не замечено

частную тетрадью, [illegible] томъ Житомирская Городская Управа на основании 1083 ст. уст. о состоян. изд. 1876 г. и согласно определению [illegible] 2го сего Апреля подъ № сим удостоверяетъ. — добавленныхъ сверху словами „что в ней никакихъ исправлений и подчистокъ не замечено“ верить.—

Членъ Управы [signature]

Стенопатанке [illegible]

Въ статье № 6 мужской графы сей Книги зачеркнуто слово: „Лихтманъ“, а надписано красными чернилами „Лихтинъ“, въ силу распоряжения Волынскаго Губернскаго Правления отъ 22 Апреля 1904 года за № ~~Мая~~ Июня 22 дня 1904 года.—

Городской Голова [signature]

Члены Управы { Скорнов [signature]; [signature]

Городской Секретарь [signature]

Г. Книга для записи умершихъ Евреевъ на 1881 годъ.

Часть. IV. О умершихъ.

Число. Женска	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умер

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת' למנין היונים

חלק רבעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	כמה שני הפת	חודש ויום המיתה. יהודי	חודש ויום המיתה. יווני	באיזה עיר מת, ונגבר	מספר

Часть. IV. О умершихъ.

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

Лит. Г.

377

КНИГА

Для записки умершихъ Евреевъ.

Лепельскаго Общества.

Жигловичскаго уѣзда.

На 1882 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Число: Женска.	Число: Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христiанскiй.	Число и мѣсяцъ: Еврейскiй.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	באזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: לועזי	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חיי המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			Января						יאנואר				
1.		Въ д. Луки умерла и погребена въ м. Лащинѣ	1.		40.	болѣзни	Житомирская мѣщанка Яхне Янкелiова жена Зiля Томбака	[illegible]	1.		40.	[illegible]	[illegible]
2.		Въ м. Лащинѣ умерла и погребена	26.		70.	"	Лащинская мѣщанка Гудя Гиллiова жена Вольдка Ин[illegible]мана	[illegible]	26.		70.	"	[illegible]
	1.	"	28.		42.	"	Лащинскiй мѣщанинъ Гилель [illegible] Кац[illegible]	"	28		42	"	[illegible]

Итого 1882 года Февраля 1 дня что сiя книга метрик[illegible] Январь мѣсяцъ нами разсматрена и ни въ одной никакихъ неисправностей [illegible] въ томъ подписами нашими удостовѣряемъ

2. 1.

[illegible]

Раввинъ Д. Дер[illegible]

Члены Духовнаго Правленiя

[illegible]

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

379

Число: Женска.	Число: Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанскій.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
1882 года Марта 1. дня что сія книга [за] Февраль мѣсяцъ нами разсмотрена и по оной умершихъ Евреевъ въ М. Липканахъ не было, въ чемъ подписами нашими удостовѣряемъ. Раввинъ Д. Д[illegible]								Члены Духовнаго Правленія { [illegible] יוסף ווערמאן					
3.	„	Въ М. Липканахъ умерла и погребена	Марта 19.		13.	болезни	Дѣвица Липканская мещанка Геня Ав[illegible] Лейбова [illegible]енбергъ.	בליפקאניץ ונקברה	ואדר 19		13.	חולה	הבתולה [illegible] [illegible] בת אברהם-לייב [illegible]
4.	„	„	29.		56.	„	Липканская мещанка Элка [illegible] [illegible]нога	„	29.		56.	„	[illegible]
Итого двѣ 2.	„	1882 года Апреля 1. дня что сія книга [за] Марта мѣсяцъ нами разсмотрена и по оной никакихъ неисправностей не найдено, въ чемъ подписами нашими удостовѣряемъ. Раввинъ Д. [illegible]						Члены Духовнаго Правленія { [illegible] יוסף ווערמאן					

Часть IV. О умершихъ.

Число: Женска.	Число: Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанскій.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	באזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חיה	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	2.	Въ М. Ап-цинѣ умеръ и погребенъ	Апрѣля 8.		66.	Болѣзни	Мѣщанскій Мѣщанинъ Шевель Мошковичъ Каминеръ.	[illegible] ונקבר	8.	ניסן	66.	זקנה	בורגער. שעפסיל בר משה קאמינער

Итого Душъ 1. 1882 года Мая 1. дня что сія Книга за истекшій мѣсяцъ нами разсмотрена и ни какихъ неисправностей не найдено въ томъ подписали нашими удостовѣреніемъ.

Раввинъ Д. Эрлихъ

Члены Духовнаго Правленія { [illegible]

1882 года Іюня 1. дня что сія Книга за истекшій Май мѣсяцъ нами разсмотрена и по оной въ М. Лапцинѣ умершихъ Евреевъ не было въ томъ подписали нашими удостовѣреніемъ.

Раввинъ Д. Эрлихъ

Члены Духовнаго Правленія { [illegible]

1882 года Іюля 1. дня что сія Книга за истекшій Іюнь мѣсяцъ нами разсмотрена и по оной въ М. Лапцинѣ умершихъ Евреевъ [illegible] въ томъ подписали нашими удостовѣреніемъ.

Раввинъ Д. Эрлихъ

Члены Духовнаго Правленія { [illegible]

381

Часть. IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Число Женска.	Число Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ Христіанскій.	Число и мѣсяцъ Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ		באזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יהודי	חודש ויום המיתה נוצרי	בכמה שני המית	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת, מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
5.		Въ М. Ляцинѣ умерла и тамъ гребена	Іюля 30.		54.	[illegible]	Ляцинская Мѣщанка Хая-Рива Хаимъ Ахрумова [illegible] на Симха Набедрикъ		[illegible]		30.	54.	[illegible]	[illegible]

Итого рода 1. ..

1882 года Августа 2 дня что сія Книга Іюль мѣсяцъ нами разсматрена и по оной никакихъ неисправностей ненайдено въ подписали нашими удостовѣряемъ.

Члены Духовнаго Правленія {[illegible]

1882 года Сентября 1 дня что сія Книга Августъ мѣсяцъ нами разсматрена и по оной въ М. Ляцинѣ умершихъ Евреевъ [illegible] подписали нашими удостовѣряемъ.

Раввинъ [illegible]

Члены Духовнаго Правленія {[illegible]

Число Женска.	Число Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ Христіанскій.	Число и мѣсяцъ Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ		באזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יהודי	חודש ויום המיתה נוצרי	בכמה שני המית	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת, מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
..	3.	Въ М. Ляцинѣ умеръ и погребенъ.	Октября 24.		1½	[illegible]	Мальчикъ Беръ Мѣщанинъ [illegible] Беровичъ Манъ.	3.	[illegible]		24.	1½	[illegible]	[illegible]

Итого одинъ 1.

1882 года Октября 1 дня что сія Книга за

Часть IV. О умершихъ. / חלק רביעי מן מתים

нетекний Сентябрь мѣсяцъ нами разсмотрѣна и полной никакихъ неисправностей ненайдено въ томъ подписами нашими удостовѣряемъ

Раввинъ Д. Дерби [illegible]

Члены Духовнаго Правленія [illegible]

Число: Женска	Число: Мужска	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанскій	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ	כמה זכרים	באזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת זה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
"	4	Въ Мстищинѣ умеръ и погребенъ	Октября 4.		51.	болѣзни	Мстиженскій мѣщанинъ Вольфъ Ла[illegible]имъ Мано[illegible]вичъ Вейцманъ	4.	ב[illegible] מת ונקבר.	אקטאבער 4.		51.	חולי	זאב. וואלף [illegible] [illegible] ווייצמאן
	6.	Въ М: Мстищинѣ умерла и погребена	10.		72.	"	Мстиженская мѣщанка Шейна Лейбова [illegible] Машка [illegible]вана		ב[illegible] מתה ונקברה.	10.		72.	"	[illegible]

Итого							
Одна	Одинъ						
1	1						

1882 года Ноября 1. дня что сія книга за полный Октябрь мѣсяцъ нами разсмотрѣна и полной никакихъ неисправностей ненайдено въ томъ нашими удостовѣряемъ

Раввинъ Д. Дерби [illegible]

Члены Духовнаго Правленія [illegible]

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Число: Женска.	Число: Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанскій.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
7	„	Въ М. Ляцинѣ умерла и погребена	Ноября 8.		5.	болѣзни	Дѣвушка Ляцинская мѣщанка Хана Лея Аврушъ-кова Набѣдрикъ
Итого одна 1.							

נקבות/זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת: זה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
	בלאצין מתה ונקברה	נאוועמבער 8.		5.	חולי	הבתולה מלאצין חנה לאה בת אברהם ...

1882 года Декабря 1 дня что сія книга за мѣсяцъ Ноябрь нами разсмотрена и по оной никакихъ неисправностей не найдено въ томъ нашими подписями удостовѣряемъ.

Раввинъ Д. Дервисъ

Члены Духовнаго Правленія { [illegible] / [illegible]

1883 года Января 2 дня что сія книга за мѣсяцъ Декабрь мѣсяцъ 1882 г. повѣрена была нами и по оной въ М. Ляцинѣ умершихъ Евреевъ нет что въ пятомъ мѣсяцѣ 1882 году оказалось всѣхъ умершихъ Евреевъ мужескаго пола четыре № 4 и женскаго семь № 7 въ томъ подписами нашими удостовѣряемъ.

Раввинъ Д. Дервисъ

Члены Духовнаго Правленія { [illegible] / [illegible]

Часть. IV. О умершихъ.

Число		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת' למנין השנים

חלק רביעי מן מתים

מספר הקברים	באזה עיר מת, ונגבר	חודש ויום המיתה		בת שני רשע	מפה טותי מחלי או מסיבה אחרת	כי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יהודי	יוני			

Часть. IV. О умершихъ.

Число		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

Лит. Г.

396

КНИГА

Для записки умершихъ Евреевъ.

Лепельскаго Общества.

Жигловичскаго уѣзда.

На 1883 годъ.

Лит.

Часть IV. О умершихъ.

Число: Женска	Число: Мужска	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанскій	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	באיזו עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה	כמה שני חייו	מפה מיתי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו ומעמדו, או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה או אלמנה
	1	Въ Корчевомъ Мещанъ умеръ и погребенъ въ М. Лещинѣ	Января 30.		мѣс. 3	болѣзни	Мальчикъ Бѣлоцерковскій мѣщанинъ Зельманъ Нухимовичъ Кравцовъ	[illegible]	[illegible] 30	[illegible] 3	[illegible]	[illegible]
Итого двухъ 1												
	2	Въ М. Лещинѣ умеръ и погребенъ	Февраля 7		62.	болѣзни	Лещинскій мѣщанинъ Іось Гимеловичъ Кацъ	[illegible]	7	62	[illegible]	[illegible]
	3.	"	"		25	болѣзни	Пятоцкій мѣщанинъ Яскелевичъ Бродскій	"	"	25	[illegible]	[illegible]

1883 года Февраля 1 дня что сія книга за Январь мѣсяцъ нами разсмотрена и по оной никакихъ неисправностей ненайдено подписами нашими удостовѣряемъ Члены Духовнаго Правленія

Раввинъ Д. Д. Ерва [illegible]

1883 года Марта 1 дня что сія книга за

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		בכמה שנים	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, אלמנה
		истекший Февраль месяцъ нами рассмотрена и по оной никакихъ неисправностей ненайдено Въ томъ подписали нашимъ удостовѣреніемъ.											
		Раввинъ Д. Дерби					Члены Духовнаго Правленія						
	4	Вил. Липцент умеръ и погребенъ	Марта 4		2½	болезни	Мальчикъ Липцанскій мещанинъ Ицикъ Гершковичъ Велисъ.	[illegible]	[illegible] 11		2½	חלי	[illegible]
		1883 года Апреля 1 дня что сія книга за истекшій Мартъ месяцъ нами рассмотрена и по оной никакихъ неисправностей ненайдено Въ томъ подписали нашимъ удостовѣряемъ											
		Раввинъ Д. Дерби					Члены Духовнаго Правленія						
	5	Вил. Липцент умеръ и погребенъ	Апреля 9.		69	болезни	Миропольскій мещ. Нухимъ Гершковичъ Долгошей	[illegible]	[illegible] 9.		69	חלי	[illegible]

Выдано [illegible] №119 [illegible] 1894

Часть IV. О умершихъ. | חלק רביעי מן מתים 399

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	באזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה נוצרי	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני חייו	מכת מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת, מה שמו, ומשפחתו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
	6	Въ с. Вскопанъ Могилы умеръ и погребенъ въ м. Лащинѣ	Апрѣля 29		34	болѣзни	Лащинскій мѣщанинъ Шмуль Гинаховичъ Вайсманъ	[illegible]	Апрѣля 29		34	[illegible]	[illegible]
	7	Въ м. Лащинѣ умеръ и погребенъ	30		17	болѣзни	Мѣщанинъ м. Лажирова, Литинскаго уѣзда; Хаимъ Айзиковичъ Гальперинъ	[illegible]	30		17	[illegible]	[illegible]

1883 года Мая 1. дня что сія книга за Апрель мѣсяцъ нами разсмотрена и по оной никакихъ неисправностей не найдено подписами нашими удостовѣряемъ.

Раввинъ Д. Д[illegible]

Члены Духовнаго Правленія {

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	באזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה נוצרי	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני חייו	מכת מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת, מה שמו, ומשפחתו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
	8	Въ м. Лащинѣ умеръ и погребенъ	Мая 6		3/4	болѣзни	Мальчикъ Лащинскій мѣщанинъ Нута Авруммовичъ Шпигель	[illegible]	Мая 6.		3/4	[illegible]	[illegible]

1883 года Іюня 1. дня что сія книга за

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

Число. Женска.	Число. Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	[illegible]	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה	[illegible]	ממה מיתי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת, מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה

истекшій Май мѣсяцъ нами разсмотрена и по оной никакихъ неисправностей не найдено въ томъ подписами нашими удостовѣряемъ.

Раввинъ Д. [illegible]

Членъ Духовнаго Правленія

1883 года Іюля 1 дня сія Книга за истекшій Іюнь мѣсяцъ нами разсмотрена и по оной въ Мѣсяцъ умершихъ Евреевъ не было подписами нашими удостовѣряемъ.

Раввинъ Д. [illegible]

Членъ Духовнаго Правленія

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1883 годъ. | ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת... למנין העולם

Часть IV. О умершихъ. | חלק רביעי מן מתים

Число. Женска.	Число. Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה נוצרי	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני חייו	ממה מיתו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה

1883 года Октября 1 дня. Что въ Сентябрѣ умершихъ въ м. Лещинѣ не было въ томъ удостовѣряю. И. д. Раввина [illegible]

1883 года Ноября 1 дня. Что въ Октябрѣ умершихъ въ м. Лещинѣ не было въ томъ удостовѣряю. И. д. Раввина [illegible]

1883 года Декабря 1 дня. Что въ Ноябрѣ умершихъ въ м. Лещинѣ не было въ томъ удостовѣряю. И. д. Раввина [illegible]

1884 г. Января 1 дня. Что въ Декабрѣ умершихъ въ м. Лещинѣ не было въ томъ удостовѣряю. И. д. Раввина [illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1883 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"

402

חלק רביעי מן מתים

מי מת מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	מקום מגורי מהלו או מסיבה אחרת	מספר שני הצדדים	תאריך יומי	תאריך לועזי	באזה עידי מת, וגיל

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1883 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

Лит. Г.

419

КНИГА

Для записки умершихъ Евреевъ.

Лепельскаго Общества.

Убортолирскаго уѣзда.

На 1884 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

420

Число. Мужск.	Число. Женск.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר	באזה עיר מת, ונגבר	תאריך יום המיתה. יהודי	תאריך יום המיתה. יווני	כמה שני חייו	מכה שמתי מחלי או מסיבה אחרת	בי מת מה שבו, ומעמדו, או מה שבה, ומה היתה, בירתה, או נציאה, או מלאה
		1884 г. Мая 1го дня. Что в Январѣ, Февралѣ,												
		было в томъ удостоверенъ. Раввин Цимерман												
			Май				Умерш. Рухля-							
							Шифра, вика							
1.		Въ Лещинѣ	8		65	отъ ста-	Лещин. мѣщан		מת	8		65	מת	
						рости.	Хаима-Іосифа							
							Шпигеля							
		1884 г. Іюня 1го дня. Что книга сія на[illegible]												
		не найдено в[illegible]												
		1884 г. Ноября 1го дня. Что в Іюнѣ, Іюлѣ, Мѣ[illegible]												
		не было в томъ удостоверенъ. Раввин Юдомин												

Часть IV. О умершихъ.

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
2.		Въ М. Лещинѣ	Ноябрь 15		60	отъ горячки	Лапидина Хая-Сура Айзикъ вдова Лещинскаго мѣщанскаго общества
	1.	Умеръ въ с. Иванковъ и погребенъ на Лещинскомъ Евр. кладбищѣ Свид. [illegible] 28 [illegible] 1900 г. № 39 [illegible] 8 дня т. г.	19		2½	отъ крупа	Реб. Гершко Пинхасовичъ Книгерманъ Павловичскаго общества

421

חלק רביעי מן מתים

מספר נפה זכרים	באזה עיר מת, ונגבר	חודש ויום המיתה יוני	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני המת	ממה מותי מהלי או מסיבה אחרת	בת מה שמו, ומעמדו, אי מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	[illegible]	נאוועמ 15		60	פון היץ	[illegible] חיה שרה [illegible] [illegible]
1	מת בכפר [illegible] [illegible]	19		2½	פון קרופ	ילד צבי [illegible] פנחס [illegible] [illegible]

1884 г. Декабря 1 дня. Что книга сія мною [illegible] и въ ней никакихъ неисправностей не найдено въ томъ удостовѣряю. Раввинъ [illegible]

1884 г. Декабря 31 дня. Что въ семъ году [illegible] въ М. Лещинѣ не было въ томъ удостовѣряю. И. д. Раввина [illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

422

חלק רביעי מן מתים

מספר	באיזה עיר מת, ונגבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשיאה, או מלאה
זכרים		יווני	יהודי			

Часть IV. О умершихъ.

...ло. Женска.	...ло. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

Лит. Г. 435

КНИГА

Для записки умершихъ Евреевъ.

Лещинскаго общества

Житомірскаго уѣзда.

На 1885 годъ.

436

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביע מן מתים

Число: Мужска.	Число: Женска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанскій.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
1.		Умеръ в д. Скоморохахъ и погребенъ на Лещинскомъ Евр. кладбищѣ	Январь 2/4		3	отъ сухотки	Реб. Волько Абрумъ-Берковичъ (~~Смоляренко~~ Смолянскій) Житомирскаго общества
	1.	Въ м. Лещинъ	Мартъ 7.		39	отъ чахотки	Мѣщанка Лещинскаго общества Менуха Боруховна Вейцманъ

מספר: זכר	מספר: נקבה	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: לועזי	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	סבה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי כח מה שמו ומעמדו, או מה שמה ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
		[illegible]	[illegible] 2.		3.	[illegible]	[illegible]
	1.	[illegible]	[illegible] 7.		39.	[illegible]	[illegible]

~~1885 г. Февраля 1 дня. Что в Январѣ мѣсяцѣ умершихъ в м. Лещинъ не было в томъ удостовѣряю.~~

Зачеркнутымъ словамъ вѣрить.

Раввинъ [signature]

1885 г. Февраля 1 дня. Что книга сія нами розсмотрена и в ней никакихъ неисправностей не найдено и что исправленному „Смоляренко" написанному „Смолянскій" вѣрить удостовѣряю. Раввинъ [signature]

1885 г. Марта 1 дня. Что въ Февралѣ мѣсяцѣ умершихъ въ м. Лещинъ не было в томъ удостовѣряю.

Раввинъ [signature]

О смерти Вольки Смолянскаго, выдано Козинскимъ раввиномъ метр. свид-во 28 Мая 1885 г. за № 93; удостовѣрено Город. Управою по формуляру 29 Марта 1894 г. за № 376

нов

1885 г. Апрѣля 1 дня. Что книга сія нами розсмотрена и в ней никакихъ неисправностей не найдено въ томъ удостовѣряю.

Раввинъ [signature]

3.

437

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביע מן מתים

Число. Мужеск.	Число. Женска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

מי מת מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	סבה פותי מחלי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה יהודי	חודש ויום המיתה נוכרי	באזה עיר מת, ונקבר	מספר זכר	מספר נקבה

1885 г. Мая 1 дня. Что в Апрелѣ мѣсяцѣ умерших в М. Свицин не было в том удостовѣряю.
Раввин [illegible]

1885 г. Июня 1 дня. Что в Маѣ мѣсяцѣ умерших в М. Свицин не было в том удостовѣряю.
Раввин [illegible]

1885 г. Июля 1 дня. Что в Июнѣ мѣсяцѣ умерших в М. Свицин не было в том удостовѣряю.
Раввин [illegible]

1885 г. Августа 1 дня. Что в Июлѣ мѣсяцѣ умерших не было в том удостовѣряю.
Раввин [illegible]

Часть IV. О умершихъ. / חלק רביע מן מתים

Число. Мужеска.	Число. Женска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה לועזי	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני חייו	ממה חולי מת או מסיבה אחרת	…
1885 г. Сентября 1 дня. Что в Августе сего года в м. Лещине не было смертей удостоверяю. Раввин Громанъ													
1885 г. Октября 1 дня. Что в Сентябре сего года в м. Лещине не было смертей удостоверяю. Раввин Громанъ													
1.		Въ м. Лещинѣ	Октябрь 15.		4	от чахотки	Лещинский мещ. Мирель Гершеновичъ Бергеръ.	Лещинъ	[illegible] 15		4	коклюш	[illegible]
2.													
1885 г. Ноября 1 дня. Что книга сія просмотрена и далей никаких неисправностей не найдено в том удостоверяю. Раввин Громанъ													

  439

Часть IV. О умершихъ.

Число: Мужска.	Число: Женска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христианскій.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
2. 3.		Въ Лещинкѣ	Декабря 4		20	отъ чахотки	Мещанинъ Лещинского общества Янкель-Лейба Айзиковичъ Вейцманъ
3. 4		"	7.		2	отъ дѣтской болѣзни	Ребенокъ Нухимовичъ Прес Лещинского общества
4. 5.		"	10		52	отъ тифоз. горячки	Лещинскій мѣщ. Авруми Вольковичъ Лещинъ.

חלק רביע מן מתים

מספר: זכר	מספר: נקבה	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: לוחי	חודש ויום המיתה: יהודי	בנה שני החיה	ממה מתי מחלי או מסיבה אחרת	מי כה כה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		[illegible]		[illegible] 4	20	מחסרון הריאה	[illegible]
		"		7	2	מחולי הילדים	[illegible]
		"		10	52	טיפוס	[illegible]

1886 г. Января 1 дня. Что книга сія пересмотрѣна и въ ней никакихъ неисправностей не найдено въ томъ удостовѣряетъ. [signature]

Воскодельничъ? № 1 въ муж. линіи 1, 2, 3, 4 - написано вѣрно. Раввинъ [signature]

Часть IV. О умершихъ.

Число. Мужск.	Число. Женска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

חלק רביעי מן מתים

440

מספר הנפש	באזה עיר מת, ונעבר	חדש ויום המיתה. יהודי	חדש ויום המיתה. יוני	מחה שותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1885 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число. Мужска.	Число. Женска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

Лит. Г.

446

КНИГА

Для записки умершихъ Евреевъ

Лепельскаго Общества.

Витебскаго уѣзда.

На 1886 годъ.

447 2

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביע מן מתים

Число: Женска.	Число: Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанскій.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		1886 года Мая 1го дня, умершихъ въ Апрѣлѣ мѣсяцѣ сего года небыло, въ томъ свидѣтельствуетъ Раввинъ I. Гольденбергъ, Членъ Духовнаго Правленія					
		1886 года Іюня 1го дня, умершихъ въ Маѣ мѣсяцѣ сего года небыло, въ томъ свидѣтельствуетъ Раввинъ I. Гольденбергъ, Членъ Духовнаго Правленія					
		1886 года Іюля 1 дня, умершихъ въ Іюнѣ мѣсяцѣ сего года небыло; въ томъ свидѣтельствуетъ Раввинъ I. Гольденбергъ, Членъ Духовнаго Правленія					
1.	—	Умерла въ Ш[illegible]ванковѣ и погребена въ Ленчицѣ.	Іюля 7.	9.	одинъ [illegible]	отъ [illegible]	Дѣвица Хая-Двойра, дочь Зинделя Трахтенберга [illegible] сопкрщинъ.

מספר: נקבה	מספר: זכר	באזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חייה	ממה מיתי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, תולה, או נשואה, או מלאה
		[illegible]	יולי 7.	9.	[illegible]	[illegible]	הילדה חיה [illegible]

Часть IV. О умершихъ. — חלק רביעי מן מתים

448

Число: Женска	Число: Мужска	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанскій	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ	מספר: זכר	מספר: נקבה	באזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: לועזי	חודש ויום המיתה: עברי	כמה שניהם	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, תולה, או נשואה, או מלאה
Выд. метр. выпис 15 Января 1913 г. 2.	—	Вил. Лидавъ	Іюля 25	27	19.	Отъ падучей болѣзни	Нехама доч. Лузера Инкмана [illegible] мѣщанка		—	[illegible]	תמוז 25	27	19.	מחלת נפל	נחמה בת אליעזר אינקמאן [illegible]

1886 года Августа 1 дня, умершихъ въ Іюлѣ сего года было всего два № 2, мужского пола ничего, женского пола два № 2, въ томъ удостовѣряетъ Раввинъ Г. [illegible]

(Члены духовнаго Правленія)

1886 года Сентября 1 дня, умершихъ въ Августѣ сего года не было, въ томъ удостовѣряетъ Раввинъ Г. [illegible]

(Члены духовнаго Правленія)

[illegible]

1886 года Октября 1 дня, умершихъ въ Сентябрѣ мѣсяцѣ сего года не было, въ томъ удостовѣряетъ Раввинъ Г. [illegible]

(Члены духовнаго Правленія)

Часть IV. О умершихъ. | חלק רביע מן מתים

Число: Женска.	Число: Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанскій.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר	באיזה חולי מת, ונקבר	חודש ויום המיתה	כמה שני חייו	מקום מיתתו ... או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה: בתולה, או נשואה, או אלמנה
	1.	Вел. Лещины (?)	Октябрь 2.	4.	3.	Чахоточной болѣзни	Младенецъ Цаинъ (?) Бенедиктъ Срулъ Беровичъ Лихтинъ (?) Лещинскій сынъ	1.	[illegible]	אקטאבער 2. / 4.	3.	[illegible]	[illegible]

1886 года Ноября 1 дня, умершихъ въ Октябрѣ мѣсяцѣ сего года было всего одинъ №1, въ томъ удостовѣряетъ Раввинъ Г. Гольденбергъ (?)

Членъ духовнаго Правленія

1886 года Декабря 1 дня, умершихъ въ Ноябрѣ мѣсяцѣ сего года не было, въ томъ удостовѣряетъ Раввинъ Г. Гольденбергъ (?)

Членъ духовнаго Правленія

1887 года Генваря 1 дня, умершихъ въ Декабрѣ мѣсяцѣ 1886 года не было; а всего умершихъ въ 1886 году было трое №3, мужескаго пола одинъ №1, женскаго пола два №2, въ томъ удостовѣряетъ Раввинъ Г. Гольденбергъ (?)

Членъ духовнаго Правленія

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1886 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Дѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תר- למנין היונים

חלק רביע מן מתים 450

מספר	באה עיר מת, ונגבר	חודש ויום רמיתה		כמה עני השה	מטה מיתי מחלי או מסיבה אחרת	ע' מה מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, תולה, או נשואה, או מלאה
		יום	חודש			

АРКУШ-ЗАСВІДЧУВАЧ СПРАВИ (ф 67 оп 3 спр 502)

У справі підшито і пронумеровано 464 аркушів;
у тому числі: літерні аркуші _____;
пропущені номери _____
+ аркушів внутрішнього опису _____

Особливості фізичного стану та формування справи	№№ аркушів
1	2
Аркуші, що не містять інформації 15–29, 30, 40–58, 65–87, 93–114, 119–141, 148–170, 178–199, 205–228, 236–257, 262–286, 293–302, 308, 313–316, 321–327, 333–335, 343–345, 354–356, 364–365	376, 384–395, 402–418, 422–434, 440–445, 450–464

архівіст _____ О. Антошенко
(найменування посади працівника архіву) (підпис) (ініціали (ініціал імені), прізвище)

05.06 2023 р.